



364







อวอดด์
ท่านจะโปรด, ใจงดงาม ไม่ถึงไหน (ถูกค์) ศิษย์
กับครู, รู้ตัว, กดดันทำไม่ใช่ อินไกด์, เกิดอะไรนั้นที่, ของบิดา
เขียนชัยป์, แล้ว กดบี, รยน ชัยด ต์ ตอกด, อย่าง กะระดาภ,
ปากเง่งง อ็ต อาภ, กด dane, คดาน เช้า มา แขง ใจ
ข้อ, โอมสุลัน, หง พวง พวง ๆ ๒ คำ เจรจา
แบบ — อะเย้ม ! ให้หัว ขอรับ ๆ กะผน
อย่าง จะ ขอ พง โอมากา ให้หัว
หัว — เรื่อง อะไร กัน พ่อ เหยย ค้า ขาย ตาม ไม่ใช่ ?
แบบ — ถ้า จะ คด ทาง อ้อม ก นง ง ใช่ ขอรับ
ถ้า จะ พูด กัน ตรงไป ตรงมา นะ งาก ไม่ใช่ ขอรับ
ความ ใจ นั้น มัน เป็นเรื่อง การ ใน ตัว ผิด คิด ว่า ทาง
ของ ให้หัว เมตตา แด้ว คง สำราญ ให้หัว บยก ว่า
ให้หัว เวทะ นา กะผน มาก อย่าง จะ ให้ กะผน คง เนอ คง
ตัว ให้ กะผน ก ยุ่น ใจ ด้วย เช่น ว่า หมาย จะ กอด

ถิ่น พวก ถิ่น ชีวิৎ

ผู้ท้าวเป็นทพงไปคุณหาชีวิตไม่
ให้ท้าวจะโปรด
กรุณา ให้โวากะแหม่โค้ใหม่ ล่า ขอรับ?

ห้าด — โดยเต็มอกเต็มใจ เที่ยงข้ายทิศเหยย เด่า
เรื่อง ของเจ้า มา เกอะ ก การ งาน บานญานบานญช์ ของ ร้า
ก แด้ว ลະ ว่าง ไม่ ม ชุ่ร ะ บ ะ บ ั ง จะ ปฤกษา หา ถ้า
อ ไ ร น ั ง ก ว่า นา (ย น ห น ั ย น ต า ช น ั ง น า ก ด ั ว แต
น ั น พร า ย ย น)

แป๊ก — รับประทาน อีไวยะ โพธะ เกิด หนะ ขอรับ
ใจ ความ น ะ ก เรื่อง น ะ ง 一 ง า เรื่อง กะ แหม่ รัก ผู้ ห ปฏิ
เท่านั้น แตะ ขอ รับ

ห้าด — อุบะ เท่านน ก ต อย စ า อย ด ภ ย ทำ
ราก ก ะ จะ มา ช ว น ช า ไป ป ต น เขา ก ไม่ ป ร า น เอ อ ฯ
แด้ว ห ร า ห ร า ต ร ว ต ร ว า ก น ย ง ไ น น ง ?

แป๊ก — เป ล า ด อก ช อ ร บ ั น แต น า ง ร า ผ น

๔ อย่าง ต่อไปนี้ คือ ที่ควร เผยแพร่ ให้ ก่อน ดี ?

หัว — สาร แต่ง แจ้ง ยบด ถึง คน ทวย ตี หวา ทิค
เอา เพลง ยาว ตั่ง ให้ เข้า เนรมั ก ใช้ กัน ยัง นั้น ถ้า เจ้า
แต่ง เอง ไม่ เป็น คอมิ ย ปาก คน อน เข้า ก็ ได้ ดูก เยอะ
ตาม กตบท ๆ เวลง อิ หนาน ม ณ เก ไป แก้ ๆ ใจ เตี้ย
เด็ก ๆ น้อย ๆ ๆ ปลด อย เข้า ไป ทั้ง คุณ ก เป็น ไร ม นี่ ๆ
ถ้า ไม่ อย ไป หวาน ไก เข้า แต่ง เป็น แต่ง ให้ ก็ ได้ รัว แต่
อย่า ให้ เข้า ทำ เดี้ย ด่า ๆ อยาก จะ ทำ แผน อย่าง ไส้ม ย
ให หม น กะ เจ้า มัง แต่ง หา หมาย อย่าง โโซค นอบ น้อม
แต่ง ไม่ ครึ ถึง ที่ ราก ๆ ที่ สุด ราก เหตุ เก็น นอบ น้อม
โย โส ศักดิ โถ อิ ไว ก ตาม ใจ พอย ให หม น ตี ให เข้า รู
คัว แล้ว ละ ก ถ้า เป็น ใจ ร้า ละ ก งย —

ແປດາ — ແກ້ວ ອ້າຍ ຕອນ ນິ້ນ ນະ ມັນ ເງີຍບັດກວ
ດະ ຂອງວົນ ກະແນນ ພັດ ເຊຍ ເຂົ້າໄປເກີນ ກ່ານນີ້ ມາກ ພົມ

ถิ่น พวก ถิ่น ชิง

๕

กัน ตาม ตรง ๆ
ผู้หญิง ก้าว ทาง ผ่าน บ้าน อยู่ แล้ว
เหมือน กัน

หัว — เก่ง ๆ ๆ ไม่ หยอก ทิศของ ข้า มัน
ก็ สำเร็จ นะชั่ว ถึง นั้น แล้ว จะ วิเศษ อีร์ เชือก เดียว
เจ้ายัง มี ด่าน มาก ยาก เย็น อะไร อยู่ อย่าง ต่อ พ่อ เหย ที่ ยัง
หนัก อก หนัก ใจ อยู่ อก นะ ?

แปดก — งง ๆ งาน ซั่ง ผู้หญิง นะและ ขอ รับ

หัว — เอา ฟ้า กัน ยุ่ง ขัด ช่วง ถูก ยัง ไง ?

แปดก — ยุ นะเห็น จะ ยัง ไม่ ทัน ให้ ยุ ดูกา ขอ รับ
แค่ ชัย ช้อ ชัด ช่วง นะ ก็ ยาก ท กะ ผม จะ ทราบ กะ ผม
ยัง ไม่ หาย เจ้าไป ถึง ร้อน ได้ เพราะ ร้อน แหล กะ ผม
อย่าง นัก อย่าง หนา ก จะ ขอ พง เอา โกรก ทาง ของ ใต้ หัว

หัว — กะ จาง ดัง คาน ช้า รุ ดัง ชั่ง ผู้หญิง

นะ ท่า ก จะ เก็บ กะ เจ้า ขัด ช้อง ด้วย พ่อ เม ยะ เสีย

୧୮

ແນ່ພອ ແມ່ ຜູ້ທຸກໆ ນະເປັນ ດາວໂຫຼວງ ສຳເນົາ ທີ່ ?

แบบ — รับประทาน กะผง กระวาน เรียน ยกนัก
ขอรับ บิดาของ หล่อน ก ช้อน อายุ ช้าง เป็น คน ตี ใจ

ໃຈ ແລະ ວິຊາ ອົບ ຂອງ ທ່ານ ທັນ ທຳ

ห้าว — ว่างไม่? เป็นคนหัวคorno หัวแข็ง ยัง
กะหัวใจ เยอะไหม?

ແປດກ — ແມ່ງ ຖໍ່ເກີນ ຈະໄມ່ ຄົງ ຍັງນັກ ດະກະນັ້ນ
ຂອງວັນ ?

ห้าม — เอาเกอะ เข้าใจ หละ ชั่น ดัง ว่า ศักดิ์
ถ่ายป้ายเหตุ มันยังไง กัน เจ้ารัชท์ก มันอยู่ข้าง จะ
ขออภัย มาก ๆ ละ ตี หนัง ที่ จะ ออกร แต้ม ให้หมด ๆ จะเรียบ
เข้าไปอย่าง กะ พ่อ ผู้หญิง นะ?

ແປດາ — ຂອງນິ້ມ ຖົກໆເທິຍວເຈົ້າປະກຸນ

ถิ่น พิภาน ชีว

ห้าว — ขอัน มัน ก ขอ ก ขอ ชัย ช้าง จะ ด่านมาก ด่านน

เข้า การ ชัย หนะ เจ้า แปดก

แปดก — ขอรับ เต็ม

ห้าว — เอ่อ ๆ แต่ ถัง ยัง น ก อย่า เพ้อ ห้อ แท้

ทำ เจ้า ช ใจ เล้า ใจ ศก ช้า เอง ก เทย โคน อ แม่น น

มาก แล้ว เทียด เออ แท๊ ก น แน่ ทำ ไม่ เจ้า ถัง คั่ง

คำ เกาะ เจ้า ใจ ตรง เช้า มา ปุก ชา ช้า นะ หละ ?

แปดก — นะ ง่า — ง่า โถ ว่า ขอ ชิง ไค หัว มั่น แป

ด รับ ประทาน โถ ให้ ขอ รับ ไค หัว ทำ ยัง ไง

ถิ่น ทด บุรุ ไป ร่วง ไป ไค หัว ขอ รับ ?

ห้าว — ทาง เก่า แท่ ช่อง ช้านะ ช้า เรี้ย ก ช่อง ช้า

ว่า แผน หัว ด่วน นา ดิ บาก ดิ ช้า ด่าน เร็ว ไค หัว ดู บ้าย

ด ห้าย ครัว พ่อ เม่า พ่อ ตา ช้า นะ ท่าน เป็น คน มี ศศิ

ศ นัม ปะ ชัย ญะ เข้ม แข็ง ใจ หนัก แน่น ยัง กะ ปะ ต ไชย น

ອາດ ຕີ

ແຕ່ ຂ້າແນນໄປເຂົ້າປະຕູ ສອງ ກຸງ ຕໍ່ທ້າຍ ຄຣັງ ໄນ ພູກ
ກະ ທ່ານ ດະ ຂອນໄປ ຄົມໄກຮ່າທີ່ ມີ ກໍາຕັງ ກວ່າ ທ່ານ ຈ່າຍກວ່າ
ນ່າງ່າ ກຽບຢາທ່ານ ຫ້າກໍໄປ ປະຈົບປະຈົງ ແມ່ ອື່ນ ສໍາ
ເຮົາເອິ່ນເອີ່ນ ຕໍ່ມາຮົດ

ແປດກ — ເຂົ້າໃຈ ຊອວັນ ແຕ່ ກະຜົນ ເກງວ່າ
ຢາກທີ່ ຈະ ດຽວກັນ ກະ ເຮົາເອິ່ນ ຂອງ ກະຜົນໄດ້ ຕ້ອຍ ນາມຕາຊອງ
ຜູ້ ໝູ້ ຂູ້ ຖ້າ ກະຜົນ ຮັກ ນະ ໃນ ກົດ້າໂຕ ແຍ້ງ ວັ້ນ ຄວາມ ເຫັນ ຜັກ
ທ່ານໄຫວນ ຊອວັນ

ຫ້າວ — ພະ ແພ້ ເພວະ ຢ້າຍ ຕາພ່ອ ນັ້ນ ນັ້ນ
ຫ້າວ ຕົມ ຫ້າແງ່ງ ຍັງກະ ຫ້າໄກ ນະ ຕີ ໄນ ວ່າ ?

ແປດກ — ໃນໄຊ່ ຊອວັນ ໃນໄຊ່ ກະຜົນ ໃນໄດ້
ວ່າ ຍັງ ດັ່ງ ນັ້ນ ອໍານວຍ ຂອງໄດ້ ຫ້າວ ເພີ້ນ ຕ່າງ ທາກ

ຫ້າວ — ແຕ່ ເຈົ້າ ຍອມ ເຫັນ ຂອນ ດ້ວຍ ໃນໄຊ່ ບຸກຫວາ ?

ແປດກ — ກໍາ — ນ່າງ ກໍາ — ຍາກ ຍາກ ອູ້ ຊອວັນ

ຄົ່ນພວກຄົ່ນ ຂົງ

ຫ້າວ — ເພົາ ເຄືອະ ເທົ່າ ນັ້ນ ທ່ານ ອີຍ່າ ມາມວັດເຄີຍກັນ

ເຊຍ — ຂ້າ ພໍາຍາ ຈະ ສ່ວຍ ສົງເກຣາຮ່ວ່າ ຈົງ ຖ້າ ທັນ ເຈົ້າ
ທິດ ຕ້ອຍ ຂ້າ ເກຫະນາ ເຈົ້າ ນາກ ພໍາຍາ ຈະ ໄທ້ ເຈົ້າ ດັງນົບ
ຕົກ ຕົກໄກ ກະ ເຂົາ ມັ້ງ ຈ່າ ທັນ ວ່າ ກັນ ຄົ່ນ ເຮັດ ອ້າຍ ຕາ
ຫັກ ດູກ ຫັກໄໂລ່ງ ເນັ້ນ ເຕົ່າ ຕຸ່ນ ທີ່ປະຕັກ ປະຕິດ ອົບໆ ເຄົວ
ໜາ ເອມຂ້າກ່ອນ ຂ້າກ່ອນ ແມ່ ນາງເຫັກໃນ ເວັງ ຊື່ ນະ
ໄຄ ໄກ ບະ ໄກ ? ຂ້າ ຮຸ້າ ຈັກ ໄກນ ?

ແປດກ — ໄກ ທັກພູດ ຍັງນັດເຕີແດວ ກໍ ພໍາຍາ ນັກ ຂອບ
ຮັບ ດະ ຜົນ ເປົ້ນ ຜັນອີຍ ຈະ ກວານເວັບ ນະ ຈ່າ —
ຫ້າວ — ຂ້າ ເວັນ ພົດ ມີມ ໄດ້ ເຫດວ່າ ຂ້າ
ມີ ເຫັນ ປາດາ ທີ່ໄຮ ເຊີຍ ວ່າ ເປົ້ນ ເກສົງ

ແປດກ — ຄ້າ ຈະ ຂະໜົນ ໄດ້ ຂອງວັນ ກະ ຜົນ
ກວານເວັບ ນະ — ຈ່າ — ຈ່າ ຂອ ຫດອນ ຂອ ນະ — ຈ່າ — ຈ່າ
ແມ ດັນ ຈະ ຂອງວັນ

๗๐

ອາດຕີ

ຫາວ — ຂ້າ ຂ້າ ຂ້ອ ຍັງ ກະ ຂ້ອ ຕູກສາວຂ້າເທິງ

ແປດກ — ຂົ້ນ ທ້ອ!

ຫາວ — ຕູກສາວ ຂ້າ ດຸກ ພ່ອ ເຫຍ?

ແປດກ — ແມ່ ຖ້າ ຂອງ ວັນ

ຫາວ — ຄົນ ອົບ ຂ້າ ກໍ ອາຍ ເກົ່າ ມັງກູ ຮູ່ ຜົນ

ຫວັງ ແຈງ ນັ້ນ ດະຕີ ມະນະ ພ່ອ

ແປດກ — ກະຜນໄນ ໄດ້ ວ່າ ອ່າຍ່າງ ຍັງນີ້ ທີ່ ຈົງ ນະ

ກະຜນ —

ຫາວ — ກໍ ເຫັນ ຍັງນີ້ ໄດ້ ອ່າຍ ດຳ ມັນ ເປັນ
ຄໍາຂອງຂ້າ ດັ່ນ ອອກໄປເງິນ ກໍ ຂົບ ຂັ້ນ ອູ່, ຂົບ ຂັ້ນ ປາ

(ຄຽວງວັນ ພົນ ຄາມ ພິດຍືໃຈ ທ່າພລອຍ ດຸນກ) ແດ້
ເຈົ້າຢັ້ງຕັ້ງການ ຄວາມ ເຫັນ ຂ້າ ອົກແໜ່ນດໍາ ສາ ສາ ເຈົ້າແປດກ?

ແປດກ — ຂອງ ວັນ ໄດ້ ໂປຣ ເປັນ ທີ່ ທີ່ ສັກ

ຜູ້ ຍາກ ດັວຍ

กิ่ง พริก ถึง ชิง

๗๓

ห้าว — ตี แด้ว ได้ ฯ เป็น ไว น์ เร่อง ของ เจ้า
นั่น มัน สำเร็จ เด็ค ชาติ ไป ไม่ ได้ ดอก

แป๊ก — ง่า ทำ ไม่ กิ่ง จะ ไม่ โโค้น นะ ขอ รับ ?

ห้าว — อุหะ เพราะ เจ้า เริ่ม มัน ผิด ทาง นะ ชี
(หัว รับ แยก ๆ) ให้ ค่า ข้าย ทิค เชี้ย ให้ ค่า ให้ ด
น แย่ ข้า ดะ เทยง ชวรรณ นัก เออ ข้า อยาก หง เลี่ยง
เจ้า จะ ว่า อะไร อะ ก็ ว่า ไป

แป๊ก — นะ — นะ — ง่า กะ ผุม รัก บุตร ได ทาก

ห้าว — เอา เป็น จริง

แป๊ก — เขย ฉะ แซ้ม อยู่ ใน นะ ง่า รัก กะ ผุม

ห้าว — เอา เป็น จริง ก่อน กุ้ด ไม่ ให้ เดี่ย เวดา

แค่ ยัง ไม่ น์ พยาน นอก จาก พัง ตน ปัก เจ้า แด้ว
ยัง ไง อะ ก ?

แป๊ก — สม ค ว ร จะ เด ย ง ด ุ ก น ์ ค ี



๑๖
หาว — ชัชช์ ขอหอ ชาย ชื่น ชา แคลง แต่ไหน
ดูดง ว่า ไป กี่ เจ้า จะ เถยง ตุ แก้ ยัง ไง ?

แปดก — ภะผม นี่ ที่ ให้ บุ ตะ ส ชั่ง ใต้ ท้าว ให้
ทาน ภะผม ที่ ใช้ วิ่ง เท็น การ ค้า ขาย ๔๗ ยัง จะ โปรด
ชัชช์ ทุ ก กี่

หาว — ชัชช์ ยัง ไง กัน พ่อ เหยย ?
แปดก — ภะผม หวัง ใจ ว่า เมื่อ ภะผม นะ ง่า
เป็น บุตร เขย แล้ว ใต้ ท้าว คง กรุณา เพิ่ม ชัชช์ ให้ เส่น อ

หาว — ถั่น กุ ตะ ฯ ริ ง ติ พ่อ ถ้า เจ้า ได้ ถูก สาร
ช้า สม คิด แล้ว ยัง จะ มี อะไร อิ ก ต ะ พ่อ เหยย ว่า ไป
ให้ หมอด พง กี่ ?

แปดก — จะ มี ถ้า ไม่ มี อะไร อิ ก นั้ ก็ ต้อง ถูก
แท้ แค่ ใต้ ท้าว จะ โปรด เมตตา ชุบ เถยง แต่ ภะผม ยัง
หวัง ใจ ว่า น่า จะ คุ้ร นี่ ไม่ อิ ก นั้

ถิ่น พวก ถิ่น ชิง

ห้าว — เป็น หุน ส่วน ตุน เข้า เปิดอก ด้วย กัน กะเข้า
คอม กะระมัง พ่อ ชา?

แปดก — ก เป็นได้ ขอรับ

ห้าว — ชา คะ เอี่ย มัง ตะหนา อ้าย บี ณ ๔ ชั่ง
นะ พ่อ เหยย มนั่น ไม่^๕ มาก พช จะเดยง ถูก สาว ชาได้ คือก
แปดก — ยัง ใจ ตี ช่อง กะผน วิกต๊ะ ขอรับ ได้
ห้าว ไม่^๖ คิด เข้า ด้วย

ห้าว — คิด ยังไง อ้าย เงิน เศือน เงิน ดาว มัน
ญา จะ จบ ลง ใน ตน เศือน ก็ได้

แปดก — รับ ประทาน ไทย จะ ไม่^๗ ได้ ขอรับ ไม่^๘
ได ทาง ก กทาง ในนั้น

ห้าว — ว่า ไง?

แปดก — ว่า ถิ่น ไม่^๙ ได รับ เงิน เศือน ที่^{๑๐} ให้ ห้าว จื่น
ใจ อ้อ เข้า ก ต้อง การ ให้ กะผน ไป เป็น เส้นยี่น ใน โรงยา

หัว — ย่า พงฯ เมมอน เสียงชูชัย เจ้าแปดกฯ

แปดก — เป็น ความ สัตย์ กะ损ไม่ได้ หมาย

อย่าง นน เดีย

หัว — เจ้า รู้ ความ รุ่ง ใหม่ ว่า เจ้า เป็น ถูก จ้าง

เข้า ช้าน แผน ของ ข้า อย่าง อน หนา ถูก สาว คน เดียว

ของ ข้า รู้ ต้อง คิด ตก แต่ง ปลูก ผัง ให้ เท็ม วัน เที่ย

ไคร รู้ ใหม่ ? ไม่นี่ ความ คิด

แปดก — ทราบ แล้ว ขอรับ แต่ ง่า — ง่า กะ损

ก์ พอบ ถูก ผัง ให้ คอก มี ใช่ ถูก ขอรับ ?

หัว — นั่น ใจ เจ้า ไม่ ใช่ ใจ ข้า ถูก สาว ชื่อ

ข้า ต้อง คิด แท้ แค่ ข้า เจ้า ใจ นั่น ใหม่ ?

แปดก — รับ ประทาน ให้ หัว ไม่ พอย ใจ ให้นาย ถนน

ก์ นี่ สำนึน เป็น พ่อ ค้า ถูก ขอรับ ?

หัว — เป็ดฯ ไม่ ใช่ เดย เที่ยว พ่อ แต่ ข้า ก

ถิ่นพวกถิ่นชิง

๑๔

สอนใจ ถ้าถูกเฉยชา ไม่ต้องเป็นพ่อค้า แต่เป็น
เจ้าราชการ มีศักดิ์官威 แต่เป็น
ค้านะ มันไม่ไคร' เที่ยง ตีๆ ร้ายๆ เที่ยง เกราะห์
ไปตามบุญตามกรรม

แปดก — ก็เจ้าราชการ นะเที่ยงๆ ขอรับ ?

หัว — ช้าก'ไม่ได้ ด่าเที่ยง เจ้าพูดคำเดียวແຕ
ว่า เจ้าถูกเฉยช้านะ เป็นพ่อค้า ถูกเจ้าราชการ ก
ด้วยมีคุณสมบัติ ออย่างเจ้าเรยก ของเจ้าว่า แผน
หัว ถนนลังมาตราด เจ้าตั้งเกตเห็นเจ้า มันไม่นั้นแวง
เตี้ย เดย นิพ้อ เหยย

แปดก — แต่ให้หัว ต้อง ยอม ว่า กะผุน รัม ใช้ริ่ง

เด้น ชยัน ติ ?

หัว — ไคร'ไปเกยงเจ้า ถ้า

แปดก — ทงกะผุนทำภารังงาน ก้าขายคด ดองเป็นทพอย?

190 8

四

หน้า — ๖

អំពី — រាជធានីភ្នំពេញ នៅក្នុងប្រទេសណា ?

หน้า — ๑๗๖

ແກ້ໄຂ = ກາງນະກົມບຸຈາດ ມີການອົບ ທີ່ໃຫຍ່ໃຫຍ່

ପ୍ରକାଶକ

ຂໍ້ມູນ — ສ້າງ ນາໂທ ໃຫ້ ກົມເຊຍ ຕ້າໄວເຕັກ

นิดย์ชิงไข่ในตัวเจ้าเดยัน ได้แต่เอาอย่างเด่น ตามรากย์ตน เจ้า โคนทางเงินใบเงินหนอนเจ้า

— ๑๖๐ — ศิริทวารังษี โยรวม กลับบ้านหัวใหญ่

— ທ່ານ ດັບ ໂດຍ ຖະແຫຼງ ຕໍ່ອາວຸພາ ດັບ ດັບ

សំណង់ — និងការពិនិត្យរបស់ខ្លួន នៅលើការងារ និងការងារ នៃប្រជាជាតិ

๗๘๖ ๕ (ฉบับที่) ท่านนายก, ท่านผู้ว่าฯ,
ว่าคนอน นักศึกษา, นักแคมป์, เยาวชน ฯลฯ ก็ตกล

ក្រុមរៀបចំសាខាបន្ទាន់ ក្រុមរៀបចំសាខាបន្ទាន់ ក្រុមរៀបចំសាខាបន្ទាន់

๒ คำ เจรจา

บีบีม่าน

หน้า ๒

ถิ่น พวก กึ่ง วิง
๔๗
ชุดที่ ๖

(ตัวท้ายครัว) เดดาห่าง ฯจาก ชุดที่ ๑ รวม ๙ เศียร

ฉาก รูป หอยในพ่อครุ ห้าว ตัวตุลมื่นพ่อครุห้าว แม่
นาย ใจนั่น ภารยา แม่ ณ ใจ สาว กับ แม่ แก่ (อิง)
แม่ ย้าย พึ่ง มา เยยน นั่ง รับประทาน ข้าหาร ชัย ตัวยกัน

อก โกรง ๘ (อิง) แหน เจ้า ห้าว, ข้า มี ข้าว, มา
กันดัด ชัน อิ ชัน, นก อก ท, ดี ใจ หาย รุ้ว คอก ใหม่, ว่ายัง
ไง, ยัง งม งาย เอึง ด่อง ท้าย, ถว ข้า, จะ ว่า ไร (ห้าว)
ช่วง อะ ไร, นะ ชา ไค, จะ ต่วง รู้ (อิง) แม่ จะ อยู่, ตรึง เดือน,
เดือน ไม่ ได (ห้าว) บุญ คุณ แม่, แท้ ๆ ดูก, กู้ กู้ ใจ
แม่ คง ไม่, นก ดำเนา ก, ทน กราก กว่า ชัย กับ ดูก, เพราะ
ผก, เมค ควร ก (อิง) ไม่ ง ด ด อก นา, ข้า ต้ม ก, จัก อุป ถัม ก

๑๔ ตีท้าย ครัว
(ห้าว) ผนเมืองเห็นยด, แม่ไก่, เป็นใจค่า อย่า เดย์กรง,
บาน กธรรม, คอง จำใจ (อั่ง) กิต ไป, ให้ รอบ, คอม เถิด
แซ่ อย่า วิถีร, อย่าง โน้น อย่างนั้น, กีก็ต ช้า ลง แต้,
หลัก ลิตา, ข้า ไม่ เป้ หมาย จะ เดี๊ กด ป่าน, การ ครอบ
ครัว เพราะ อยาก ให้, (ห้าว) อยาก ให้ โค, อีเรน
(อั่ง) อยาก ให้ แม่, หตาน ตน จី, อินน ม ผัว (ห้าว) ไม่
รู้ จัก, ม่อ เข้า น่อ แกง, แต่ง แท ศร เรา จะ ยั่ว, ถูก เต้า,
ไม่ เข้า ที่ (อั่ง) อย่า ปาก บอน, สอน กู, รั้น นา ก น
ใช่ จัก, ปลอก ปัตน, ยั่ว ตน จី ให้ สด ซื้อ ซื้อ,
มาราย ਮគ น กะ อ, ปี ค้าง, ช่าง ลิตา เด็ก อก, ดีใจ,
กไป เกdeck จะ ได เบ็ด, ตา หู, รู ลี ล่า (ห้าว) ขอ ใจ แม,
เจ้า ประคุณ, กรุณา เอา ไก่ เมธ, ศัน น่า, ฝัน ปืน ไก่ ลุง
กตุน, คอม คเน, เทด เรี้ยบ ใช่ การ เนี่ยบ, ขาด ไป, เมื่อ ไร ราก
ได (อั่ง) ไม่ อยาก, พัง แหะ นำ, ก้อม คำ โค มารัง แก,

ถิ่นพวกถิ่นชิง

๗๖

แก้ไข, แก้ไขทั้ง ชาจะไป, มีเชื้อชา, หลัง คาเชื่อ มี
กະดเมด, หนะເອມ, ອຍ່າ ແຫ່ງວ ມ່ວງ ชา พນ คน, ພອໃຈ,
ໃຊ້ ຈະດວງ ເຊີ້ເຈົ້າ ຫ້ວງ, ເຈົ້າ ຈະຫວັງ, ດູກ ທໍາໄນ ເສາ
ໜຸ່ນ ແນ່ນ, ແລັນ ລວຍ, ລວຍ ອິຫາ ປະພັດ ຕີ່ ກົງຢາ, ທ່າໄນ
ໄດ້ ເສາ ຈະໄປ, ຂ່າງ ສີດາ, ໄທ້ໜ້າໃຊ້ ຂ້າ ຈະໄປ, ວັນ ພຸ່ນ,
ເສາຫຸດ ຈຳນາ ທາງ, ຂ່າຍັງນ່າຍ, ເສາ ຂຸວະ ເສາ ດີ
ນະ, ຝານ ອີຣ, ໄດ້ ຖຸກ ດັ່ນ ໂອຍ ພາຫຼາ, ນວດ ພັນ, ທັນ ເສາ
ກາຮ ດົກ ດັ່ນ, ກນ ການ, ພົ່ງ ເຄຍ ພົນ ຢ່າ ແລະ ກໍາເງົາ
ຫ້ວ — ເອົ້າ ຂັ້ນ ບັນ ຖຸກ ໄກນະ ຂອວັນ ດຸນແນ່ ?
ອື່ນ — ເສາ ຊົ່ວ ພົມ ແປດ ປະໄວ ດັ່ນ ເສາ ເບື່ນ ດູ
ກົມຍ່າ ດູກ ນອ ຂອງ ເສາ ເບີ່ງ ໃນ ຮູ້ກັກ ດີ່ງ ? ເສາ
ຫ້ວ ທ່າ ຈ່າ —
ຫ້ວ — ອົ່ວ ຂ້າຍ ແປດ ແນ ຍັງ ໃນ ໄດ້ ດັ່ນ ຈ່າ —
ອື່ນ — ຂ້າ ຈ່າ ຂ້າ ຈ່າ ພົມ ເຮັກ ອົບ ຂ້າ ໃນ ເຍາກ

๒๕
ตี ท้าย ครว
พง ช้า ว่า เข้า เป็น กนศ ดี ก ตุต ช้า สังกัด ตั้ง กา
เงาน ก เข้า ต ใจ ชัน เข้า จะ ได ห ยุต พัก งาน การ
ไป เที่ยว เด่น ล น ก สำน าน ตาม คำ ด ဝ ง ก ยัง ต ไม ไป โถ^๔
อด ล า ห มา สำ น ก ก ต ร บ จ ะ พ า น ห น ด น จ ไป เที่ยว ก ะ^๕
ช้า ค ว ย
ห า ว — แม ต ว น พ ุ ณ ห น า ตาม ท ช า น ด น น งาน
เข า ย ง ไม ถ ง ก า ห น ด ห ย ด น แม ย
อ ง — อ า เข า บ อก ก ะ ช า ว า เข า จะ ห ย ด น ค น ฯ
ล า ป ค ไม เป น
ห า ว — ภ า ย น จ ะ ห น ย ว เข า ไป ว น น ให ได
ก า ร ง า น ขอ ร ช อง ด น ก ล ี ด ห น ด น ห น ร ว ไป ห น อย ก อน
ต ิ ก ว า เส ย ด า ถ า
อ ง — ภ า ง น ช า ก ศ ด ง ร ช น ช ย ห น จ น ก ว า เข า
จะ เ ต ร จ ร ะ บ ป ช น จ ร ช อง เ ต ร ห า ว น ห น ด น จ ก ห น

ຄົນພວກຄົນຊີ່ງ

ເມດ

ຈະໄຟວ່າໄຣ ພຣອກ

ຫ້ວ — ນາງທີ່ເຈົ້າແປດກຈະຢັ້ງຕິດຫຼຸງອຍ່ອີກຕົງ

ສອນສ້ານເດືອນ

ອົ່ງ — ຫ້າກຈະອຍ່ອີກສອນສ້ານເດືອນ ໃນເປັນ

ໄຣ ໃນເປັນໄຣ

ຫ້ວ — (ຄອນໃຈຕຽບອງ) ນີ້ແນ່ ແມ່ໜໍາ ຜັນຄັບໄກ

ນັກ ໃນໆອຍາກໃຫ້ອ້າຍແປດກພົນປະຄົມຄ້າສ້າມາເພດາກະ

ແມ່ໜ້າເລຍ ໃນໆຄົນກວາ

ອົ່ງ — ກໍາກໍຂ້າຍສອນກໍາກ້າຍ ເຈົ້າເຫຼາເງິນຂ້ານ

ກະດາຫຼວເຂົາມາດາ ດູກຊອງເຈົ້າກໍຫດານຂອງຫ້ວ

ເຈົ້າຫ້ວໆ ເກຮງໃຈຂ້ານ້ຳໜ້າ ເມືອຈະບອກໃຫ້ໄກ

ໜ້າຂ້ານ້ຳ ຂ້າຂອຄານເຈົ້າສົກກໍາຫັນເກອະຈະໄມ

ໂທເກີດຂຶນນານ້ຳລະ ສີ້ກີ້ມີຄອເຈົ້າເປັນຍັງໄກ ອິດ

ນະຮັດນີ້ຂ້າຂຶນນາດາ ຄົນກໍາເວັນເຕັມສ້ານເຕືອກ

๖๖
ตี ท้าย ครว
ยก ความ คิด ความ เห็น ชั้น มา ชั่น ช้า
อย่า ๆ ๆ ยอด ตี เจ้า ห้าว ๆ ช้า ไม่ รู้ จัก ดู คน ถูก
พอก ชา ไอย ช้า เช้า ใจ ดอก พอก รู้ หรอก พ่อ หัว
พอก ยอด ชา รู้ หรอก ว่า คน ไหน ลืม ควร กะ ห้าน ช้า
เจ้า เอง เสีย อก ไม่ รู้ ลง บ เตี้ย ท ต กำ พ่อ ครู หัว
อย่า วาง โโค มา เป็น อาจารย์ บ แก่ เดย แม่ หัว แหก
แด้ ฟัน หัก แด้
หัว — แต่ ช้า ก่อน แม่ พัง ผูม แม่ อ้าย เจ้า
แปล ก คน น นะ —
อ ง — จ้า เจ้า แปล ก คน น นะ จ้า เจ้า
เป็น คน ต ไม่ แต่ ก้า น ด ท เดียว คง แต่ เข้า มา ฝ่า ก ตัว
ช้า เมื่อ ก่อน เข้า วรา ชาน น ะ ช้า ออก รัก ให้ เข้า ทำ
อะไร ถูก ใจ ไป หมด ใช้ อะไร ก พนฯ ศ ณ ร า ว ก ก ผ ห ญ ง
ล ง อะไร ให้ ก กรณ ไว ว ั พ น อน พ เท า ต น แม ภา ระ ะ



ถึง พริ ก ลิ ง ชิง

๒๖๓

หนอบ คดาน หนา 岱ชัน ออย เสนมอ ดำเนิน ยาก แค้น
ก็อด ทัน ใช้ ลีร้อย ไห้ว วาน ไฮ กี คด่อง แคลล่า ไม่
รู้ ก้า ขาด ข้อง ต์ ทุก ๆ อย่าง กดาง กัน ๆ ให้ ตั้ง^๔
ไป ทำงาน ของ นาย แต่ พ่อ เด็ก งาน ฉะ ยัง อด ต่ำ ห
มา ฝ่า ก ศ า ท ก คน ๆ คือ พง คำ สั่ง คำ สอน ของ
เข้า ไอ ว า ท อ ร ใจ ก พ่อ คุณ คง ใจ จำ เคราะ พนัม ถือ
เห็น ไฮ ฉะ ก คิด ถึง ช้า ขอ มา ฝ่า ก เพราะ กดัญญ ศด
ถึง บุญ คุณ ที่ ช้า สั่ง ช้า สอน เข้า เป็น คน ไม่ เย่อ ไม่ หยิ่ง
ไม่ ขวัด ต์ เอา ภัย เอา คำ ผู้ หลัก ผู้ ใหญ่ อย่าง น ล ะ ใช้ ได
ไม่ ว่า การ ค้า ขาย ดู ร งาน ราชการ ไฮ Hod เป็น มา
ปูกษา หา ภา ช้า ก่อน เสนมอ ช้า สอน ว่า ทำ บุญ ให้
ทาน พัง เทศ พัง รวม นั่น ดหนา เจ้า แบปติก คุ เถอะ ใน
บรรษา เป็น พัง เทศ ไป บ้าน ตัก นา ตร ทุก วัน วัน
พระ ตะ ทำ ทาน คน แก่ ลูก มนต์ ก อด ต่ำ ห เพย น ท่อง

ตีท้าย ครวญ

ไม่นั่ง เป็น ชา สอน ว่า รู้ เกม รู้ หอม หนา ดูก หนา
 คุ้นเคย ใจ คำ ชั้น กัน บุหร รู้ เกม ไว ว่า จะ เอา เศษ
 ยา มนว ใหม่ ชา เจียน หมาก ตาม ให้ เข้า เป็ตอก หมาก
 ไป หัง ก์ เลี้ย ตาย ว่า จะ ตาม ไว ตุ่ม ยุง คน ว่า นอน
 สอน ง่าย รู้ เกม รู้ หอม เอา คำ ผู้ ใหญ่ อย่าง นั้น
 ไม่ มี เตี้ย ๆ จะ ไม่ ให้ ชา ซม เหยย รัก ให้ ขอ ชา ยัง ไง ใน
 ยอม แด้ว ๆ เจ้า ห้าว นาย แบดก น เป็น คน ดี ที่ ดูด
 ยอม ให้ ให้ คร ติ เดียน ไม่ ได้ ปร กับ ปร ร ไส่ ความ เข้า
 ห้าว — แต่ ที่ จริง นะ หนะ แม่ แม่ ไม่ รู้ หน้า
 กะ ตา หัว เข้า เห็น อน ผม รู้ หรา ยก ผม ใช้มัน มา ผม
 รู้ น ได้ ยัง น ได้ —
 ยัง — ต กว่า ชา ละ ชี พ่อ เหย พ่อ คร ห้าว ?
 ห้าว — ผม จะ ว้า ว่า — แต่ ง่า —
 ยัง — แต่ ว่า กด้า อี แก่ มัน จะ ชัก คอ ยัง งัน ๆ

กํา พู ก กํา รູ

b&

ເງົາ ຫ້ວ່າ ແນ່ວ້ວ່າຈະ ນອກໃຫ້ຮູ້ສຳນັກ ໃນວ່າ ໜັ້ນໄທນ

ବୁଦ୍ଧି କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ପ୍ରେରଣା କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ପ୍ରେରଣା

หน้า ๘ ไม่มี ผิด ดู เด็ค ตัวเจ้าเงย นะก่อน ปะไร ๘

ເຊື່ອ ແຕ້ວຕາ ຍກເປັນ ແປດແຕນ ນມເນຂວ້າວ ໄດ້ເຖຍວ

ข้า สำเดส เดิม แก้วฯ ๙๖

ຫ້າວ — ຜົມ ນະ ຈຳ ວ້າ ວໍາ —

๑๙— ဝိယာဖော်ပိုင် ၂၁ ကုမ္ပဏီ မြောက်နှုန်း

เมื่อ เก้า นา ราก ไคร่ เกาะ แกะ นัง แจ่ น์ ดก ต้าว ข้านะ ดิน

ເຕີຍ ແລ້ວ ດູກ ພອກ ຄຸນ ຕາແກໄນ່ ອິພັງ ໄນ ຂອບ ພັງ ແກ້ໄຂ

ដ៏ អង្គភាព នៅក្នុង ទីតំបន់ ពេជ្យ ម៉ាក នៃ សាស្ត្រ ពិភពលោក ។

ທ່ານ ແກ້ວມະນຸດ ພົມ ນັ້ນ ສະແດງ ເພື່ອ ດີເລີກ

ທ້າວ — ນັ້ນກໍ ດົງຈອງ ແມ່ ດາວຸ້ນ ບໍລິສັດ

ເມືອງໄກເຕົ້າ ແຕ່ —

๑๙— ອ້າວ ອີຍໍາ ເພື່ອ ຄົມຄ ຕາ ແກ້ວ່າເຈົ້າ ນະໂໄງ

แกม หยง ไม่ มี ความ รู้ ใน กະ ดา หัว เอ แต่ คง
หอง ห่วน หัว จะ เอ ตัว รอด ที่ ให้ ได้ แก บอก ช้า จ่า
แก ไม่ ประ ภาน ฯ ไ ด คุ ณ ใจ ใจ ชาย ท น บ ญ ญา เท่า
หาง อิ ง ทำ อิ ร ไม่ ได น อก จ า ก ทาง หม า ช า จ ะ ว่า
ยัง ไ ง ?

หัว — ผ น จ ะ ไป ร ช น ด า เย อ แม จ า ผ น
ให ห ล ะ เข้า เอ ไว ว ด า ชน ถ น พ ด ก น เร อง น เก ย ะ ต
ก ว า ง า ศ ร ิ ก ก ร ะ น ง ?

ช ง — อย า ๆ เพ อ စ ต ด ช า ว า ย ง ไ ง น ะ ด า เท
ห ว ช า จ ะ บ อก ให ร ช า ว า เข า ย ง ห น น ต ะ ก า ต า อย
ย ง เอ า เป น น น บ อก ไม่ ได ศ ร ิ ก เช า ว น ะ เข า ไม ไ ว
ก จ ร ิ ง ด ู ไม่ ม ี แ ว ว ิ ศ ษ ช ว ิ ต โ ร ช า ร ิ ง แ ค ต
ด ุ ก ต า เข า อย าก ต ห ง เข า ไม ได น ย ไม ร ุ บ ผ น ก น
เห ด า ไม ร บ ก พ ต อย ฯ ไม ย น น ก น ค ด น ย ค ด น ช า จ

ถิ่นพวกถิ่นชิง

๖๗

ที่ตากดักค้านนั้น แต่จะทำให้เขามานะชื่น ตัวเข้าให้หาย
ทั้งตัวนั้นหันยังก์ขออภัยใจเข้า จริงไม่หลอก แม้ว่า
ฉวยมันรักไคร่ กันรุน แรงแร่ ตามกันไป ฤาษีกเรา
ชื่นน้ำใจ มันเอาไปยกให้คนอื่น นันผูกคอต้ม ต้มคอ
ตายมิตาย เข้าๆๆ นี้แหละ เห็นตัวหย่าง แม่มส่า เจ้า
หัว ช้า คาดน้ำหน้า คนเป็นยังไงมั่ง ? ทั้งเจ้านับ
ถือรักไคร่ ย่าergus ข้ามาเพราะ เหตุไร เพราะ ช้าเอารึ
ค่อเจ้าไม่ใช่ๆ?

หัว — ผนบอกแม่แมด้า ว่าไม่ถืมบุญคุณ
แม่นาย แต่ —

ชิง — แก่ อย่างไร ช้าไม่ขอเกียง กัน กะ เจ้า
ให้เสียปาก ขอให้เข้าใจ เกอะหนะ เจ้าหัว ช้า
เห็นต์ชิงช้าແลว ยังไง ช้า จะ ต้อง เอาให้สำเร็จให้คง
ได้ เป็นไรก์ เป็นกัน

ห้าก — โซ่ แม่

อึ้ง — โซ่ ยังไง?

ห้าก — ร้องให้ โซ่ ๆ

ชาย แม่ ชาย ก แม่ร ๆ

บีด ม่าน

﴿ูด ที่ ๓

(หัว หด) เวดา ห่วง ชา กชุต ที่ ๒ วัน เดียว ชา ก
รูป หอ พ่อ ครู ห้าว หัว ดกร นี่ พ่อ ครู ห้าว นั้น บัน แก้ว

นัด ญี่ หาน ๑ (ห้าว) พัง ปาก เสี้ย ศิด,
พัง คุน คุก คัน ไม้ หอก, คุม่า กดัง, จิว ช่อง เจ้า เราก
แนะ นิด, มัน บิด, ถูก ใจ เก้า ตาก เราก, แสน ร้าย, ตี ท้าย
กรว หัว ดมาน, ดึง นา ดาน, ไช กา ร ก่อน มัน กดัญ

ຄົງພວກຄົງ ຂົງ

໨

ຍັນ,ເຕີຍທາງນີ້,ທີ່ ຖາ ຂໍ້ ຜົນເຂົ້າຕາ,ທົ່ວ ເອງ,ເກຮງ ຈະນັກ
ຍອມ ທົກ ທົກ,ທີ່ ກວ່າ ສູ່,ຖຸມັນ ທີ່ ດກ ກະໄໂດ,ພດຍໂຈນ,
ໄຟນ ເກອະ ເງາ ເຕີຍ ທີ່ ເຂົ້າ,ສ໏າວະພັດ,ຂັດ ຄົງ ທີ່ ເຮົາໄກ
ແກກ,ເຫັນຢາເນອ,ໄໝ ເຫດອ ຕີ່ ເຄອະ ຂອ ຕີ່ ຜື້ ປາກ,ໄມ່ ຍາກ
ໆ ບໍ່ ພົມ ພົມ ພົມ ພົມ ພົມ ພົມ ພົມ
ຄຽງ ຫ້າງ ເວີຍກ ເຂົ້າ ນາ

ຫ້າວ — ເຂອ ແນ ແປດ ນີ້ ເຂົ້າ ຈະ ພູດ ຈາກ ວັນ
ພຸ່ມ ມັນ ອົງ ບາ ພົມ ເຫຍ ?

ແປດ — ຂອ ວັນ ກະຜົນ ຄິດ ຕະວະຕົ້ນຢືນໄກ້ ວ່າ ຍັງນີ້

ຫ້າວ — ໄປ ອ່າງ ສີດາ ບາ ພົມ ສາ ?

ແປດ — ຂອ ວັນ

ຫ້າວ — ເຊື່ອ ນໍາ ສຸກ ມັນ

ແປດ — ກະຜົນ ກໍໄທ ຍັນ ເຂົ້າ ເດຳ ກັນ ວ່າ ຍັງນີ້ ແຕ່

ກະຜົນ ເອງ ກໍ ຍັງ ໃນ ເກຍໄປ

ຫົວ ກາ

ຫ້າວ — ເຈົ້າຮູ້ໃໝ່ ວ່າມໍ່ພວກໃໝ່ ໄກ່ ເຊາ
ຈະພາ ກັນໄປທີ່ນັ້ນ ໃນເວດເຈົ້າໄປ ກັນ ມັ້ງ ?

ແບດກ — ກວາບ ຂອງວັນ

ຫ້າວ — ໄກ ?

ແບດກ — ບຸກຄົວ ສາກໄຕ້ ທ້າວ ກະ ຄຸນ ຍາຍ ອື່
ຍາຍ ໄຕ ທ້າວ ຂອງວັນ

ຫ້າວ — ອື່ ທີ່ ເຈົ້າ ເປັນ ດົກເດືອກ ດົກ ຜວນ ດູກ
ໃຫ້ ໄປ ອ່າງສີ ດາ ?

ແບດກ — ຂອງວັນ

ຫ້າວ — ເພື່ອ ຂ້າຂອງຄານ ອີກ ມີ ມີ ໄດ້ໃໝ່ໃໝ່ ?

ແບດກ — ໄຕ ຂອງວັນ

ຫ້າວ — ແນໍ ເຈົ້າຮູ້ຈັກແມ່ ແກ້ໄຂ ໂອື່ ຄຸນ ຍາຍ
ອື່ ຂອງເຈົ້ານະ ທ່ານ ນາ ແກ່ ເນື້ອໄຫວ່ ກັນ ?

ແບດກ — ວັນ ປະການ ພົມວານເງົາພາ ກະຜົນ ໄປ

ถิ่น พิภก ถิ่น ชีว

๓๗

ฝ่าก ตัวท่าน แต่ พอดีพังไค้หัวให้ โอมาก เรื่อง
แผนหัวดามาน ดึง มาคาด ตี ท้าย ครัว ท้าย แกร อยู่
กัน นั้น แตะ ขอ รับ

หัว — ถ้างั้น ก็ ผล ของ ข้า ภาร ที่ เจ้า กะ ชา
ตันทนา กัน วัน นั้น นะชี

แปดก — ขอรับ

หัว — แม่ ช้า เห็น ตะ เจ้ายัง ยืน ยัน มั่น คง ใจ
เรื่อง เจ้า รัก ใคร่ อย่าง กัน กะ นั้น หนู ตั้ง ใจ ถูก สาว ช้า อยู่ ถูก
ยัง ไง เศียวน ?

แปดก — กะ ยอม ยัง รัก ขอ รับ

หัว — เจ้า แน่ใจ ถูก ว่า เขา ก็ รัก เจ้า ?

แปดก — ได้ หัว พูด อย่าง นั้น คง ขอรับ ขอ
รับ ประทาน โภช เกิด คุณ ย้าย อิ่ง ท่าน ชั้น ผน ไว้ กะ หาย
ดัน ใจ หึ่ง งาน ถิ่น ตัว ได้ กอด ถูก ตาม คำ กัน แดก นิ ขอรับ

ຫ້າວ — ເກົ່ານັ້ນ ດອກ ປາ?

ແປດກ — ກໍານາຍ ດັນ ອີຍອມ ເພື່ອງ ເທິນນິ ນີ້ ຂອບ ວັນ

ກະໜົມຈະທຳເພີຍໃຫນໄສ້ໂຄ

ຫ້າວ = ປົກນາຍ ແກ້ວມະນີ ເຈົ້າ ຈະເຫັນຢູ່ໄຟ ເຈົ້າ

รูปต่อไปนี้เป็นร้อย ตามประเพณี เดิม ก่อน แต่ในครั้นก่อน พากันไปเราหองซึ่งท้องถิ่นต่อ้ายท้องถิ่น

ໄວ້ນັ້ນ ຈະໄມ່ ດີ ກວ່າ ຖາ ພ້ອເໜຍ ?

ແປດກ — ກະຜົມ ກໍານົດ ຍັງ ດີ ແຫ່ມອນ ກຳ ຂອງນີ້

การ ย ร ไ ก ศ ค แก แต ต ไ ท ท า ว ຈ ะ ป ร ว ด ห ง ศ น

ຫາກ — ດັກນ ຄໍາວັນຊີ ເຈົ້າມາບັນຂ້າທະນະ
ຂ້າຈະໄດ້ຈັດເຕີຍໃນເວັບໄລຍ່ສັກທີ່ ເກອງນາຈະໄດ້ຕັ້ງ
ຂຶ້ນຕັ້ງຕົວ ເຖິ່ນທຳເພື່ອນເຂົາມັງ

นาย ปาน กตาน เข้าไป ชูบ ศรี วงศ์ กราบ ที่ ท่า —

ຂອບພរោគទីព្រះគុណ ។ ព័លបើនិងក្នុង

กํา พู ก กํา รູ

३८

ຫ້າ — ໂດຍ ຍ່າເພື່ອຂອບໃຈ ຂາເຈາດເය ພົມ
ນໍາກາ ອີຍ ຈຳເຮັດໄນ ຕໍ່ອັງ ຖໍ່ມັນ ເຮັດ ອຸນາຍ ຕໍ່ທ້າຍ ຄວາມ
ແຜນ ຄໍາກວາຍ ມີຫຼຸດມານ ດັ່ງ ນາດາດ ດອກພອ ແຕ່ ນັ້ນ ແກ້ໄຂ

ແປດກ — ຂອງ ວິນ ກະຜນ

ห้า — เจ้ายังไม่รู้คุณ กว่าท้ายครัวว่าที่เจ้าเข้า

ໄປ ຕີ ນະ ດຸທົກ ເຊື້ ປານໄວ ເຈົ້າ ມາ ເມືຍ ເຈົ້າ ມາ ດັກ
ສົມນູນ ຂ້າ ແກ່ ເຈົ້າ ຄົງ ຈະ ຕ້ອງ ວຸ ຕອກ ເຈົ້າ ຄົງ ຈະ ຕ້ອງ
ວຸ ເບິງ ພັນ ແກ່ ໂອຍ ພັນ ອີກ ມຸນ ຍາຍ ອົງ ຂອງ ເຈົ້າ
ນະ ພຍອດ ເຈົ້າ ນາກ ນັກ ທັນ ທານ ທີ່ ຂ້າ ດັ່ງເກດ ທັນ
ວັກ ທັນ ຫັນ ດັນ ຈົກ ສົດ ສົວັດ ຂາດ ໄຈ ຂ້າ ໄກ ພົດ ກະທຳນ
ແດ ຂ້າ ພັງ ກວະເສົ່ງ ແກ່ ເງືນ ທັນ ຜົ່ນ ໄກ ຄື ຖໍ່ ເຖິງ ວ່າ
ນາກ ຂັງ ທຳນານ ຈະ ມີ ອີກ ສັກ ເພີ່ງ ໄກ

ແປດກ — ຍັງໄຈ ກັນອີກ ນະຂອຍຮັນ ໄກ້ ທ້າວໂປງຕົມບ້າງ

ຫວາ — ເນື້ອເຈົ້າ ສອງ ດນ ແຕ່ງ ຈາກ ຂູ່ມູ່ ກົນ ຕ້ວຍ
 ກັນ ແລ້ວ ແມ່ ແກ່ ຄົງ ຂາຍ ມັນ ຂາຍ ຂ່ອງ ອພຍະໄປ ອຢ່າ
 ຕ້ວຍ ກັນ ກະ ເຈົ້າ ຕ້ວຍ ຖົກສີ ພຍອດ ດິນ ຂາດ ລັ້າ ເຈົ້າ ຈະ
 ຂອບໃຈ ຈຳ ດັກ ຂອບໃຈ ຕອນ ນີ້ ເຄີຍ ພ້ອ ເຫຍ
 ຂັນ ຂໍອວ່າ ແມ່ ຍາຍ ມາ ອູ້ ໃນ ມັນ ດັ່ງ ຄວັງ ເຕືອນ ຕະ ເປັນ
 ກຣນີ່ ເຫດຸ ທີ່ ຄວາງ ຈະ ຕັ້ງ ຈຳ ຈຳ ດັ່ງ ພົງໝາວດາວໄວ ຕົ່ມ
 ໄນ ໄດ້ ທີ່ ເຕືອນ ແຕ່ຍິ່ງ ແມ່ ຂອງ ແມ່ ຍາຍ ຂັນ ໄປ ອົກ ຂັ້ນ ກັງ
 ໄປ ອູ້ ຕ້ວຍ ເປັນ ນິຕຍໍ ນັ້ນ ແຕ່ ແປດກ ເຊີ່ງ ຫ້າ ຈະ ບອກ
 ໄວ ໄທ້ ກອງ ຈະ ເປັນ ນີ້ ມີ ສ່ວຽກ ທີ່ ເຕືອນ ເຖິງ ທີ່ (ເຂົ້າໂຮງ)
 ກຣນອກ ① (ແປດກ) ສຳເວົ້າ ຊື່ ຂົ່ນ ແຜນ, ແຜນ ທ້າຍ
 ຄວັງ ຈະ ໄປ ກົດວັນໃຈ, ກະ ຍາຍ ແກ່ ຂົ່ນ ດັ່ງ ມົມດີ, ຂັ້ນ ຄອບ,
 ພຸດ ຄອບ ແຍ ກໍ ເໜີ່ ມົມ ແຫຍ, ວັ້ນ ດັ່ງ, ໄກ ທັງ ເມືອງ ຍາ
 ທ່ານ ສົ່ງ, ດັງ ບ່ອ, ອະເຫວີ້າ ໄຂ້ ເຫດວ ເປົວ, ດົກ ມາ ແປດກ,
 ດົກ ມາ ເຊື່ອງ ພ້ອ ຮູ່ ແຜນ, ຫ້ວລະມານ, ທັກ ດ່ານ ເນື້ອ ກໍ

ຄົງພວກຄົ່ງຂຶ້ນ

๓๕

ຫາຍເງື່ອງ,ເປົ້າຍດ ປວ່ອ,ໃນ ທີ່ໄກ ຫຼຸ ແກໍາ ເງົາ

(ດອຍ ຫານາງວອນ ຫຼຸ ອອກ)

ຜົວໆ ເຕັກ ຕົດ ① (ແປດກ) ໃນ ໄກສິດ, ໄກພຣ, ຖາ
ວອນຈໍາ ສຳເຮົາ ແນ ດ້າ, ອຸນ ພ່ອ, ຍົກ ຍອໃຫ້ ອື່ ແນ
ຕື່, ທ້າຍ ຄວວ, ຂ້າ ເນື້ອໄງ ໃນ ຕັ້ງໄຊ້, ແມ່ ຕື່ອ, ມື່ ສຳຄັຟ ຫຼຸ
ແກໍາ ເງົາ

ຕດຸມໂປ່ງ ① (ວອນ) ຄົ່ງ ອຸນ ພ່ອ, ອຸນ ແມ່, ອຸນ
ແມ່ ຍາຍ ຍົກ ໄກເຂອ, ອ່າຍ່າ ເພ່ອ ຕາຍ, ຮະ ພົງ ຜັນ ເຕັກ
ຂີ້ ເກົດ, ຂ້າ ວ້າຍ, ກົດາຍ ດກງວງ ແກ້ໄມ່ ກັນ, ຕະ ພ່ອແປດກ,
ແທກ ກະເຊອ (ແປດກ) ອ່າໄ ກັນ ອົກ, ໝູກ ໝົກ, ໃນ ຮູ່ ແດ້ວ
(ວອນ) ອາ ແຜ່ວ ຈຸນ ອຸງາ, ຕັ້ງ ມ້າ ເຫດຍ ນາຍ ດັນ ຈີ,
ເຕັກ ດັນ, ກຳ ດັງ ເພ້ອ ວັກ ອຸນ ເຕັນອ, ເຂອ ນະ ໃນ, ເຫັ້ນວິໄກ
ອອກ ປາກ ຈ່າ, ກ້າ ອຸນ ພ່ອ, ຂອ ໃນ ໄກ ຈະ ຕາມໄປ, ດືອ ຈຸ,
ອື່ ເຈົ້າ ດື່ (ແປດກ) ກ້າ ຍັງ ຜັນ ຈະ ທຳ, ຍັງ ໄກ ອຸນ

ເສັ້ນອີ,ຄອນ ນິນ,ນັກ ເຄີງນະ ພົມ ຕໍາ ຂ່າຍ ເຊົາ

ຕວງພະບາດ ① (ລອນ) ອັນ ຄົດໄວ້,ວ່າ ຈະໄປ,ກະທົບ
ຮດອກ ວ່າ ຄຸນ ນາຍ,ໜ້າຍ ຈະ ພອກ,ມາ ພົມປະ ແກ
ຄຸນ ພ່ອ,ຄຸນ ແມ່,ຄົງ ແສ່ວ່າ ດະ ໃນ ໃປດ່ອຍ ປະ,ກະບົດ ກະ
ເນົ້າ,ເຂົາ ແກ່ ຄຸນ ຂອໃຫ້ ເຂົ້ານ,ໜັງສື່ອ,ດາຍ ມື້ອ ດວງ
ວ່າ ຄືນ ທົ່ວງ,ຄຸນ ດັນ ຈີ,ເຄີຍວ ກົດໆ ໄປ ວັກໄວ້,ໄດ້ກັນ
ກະ,ແມ່ ປະຈຸນ ດູກ ຕາຄົມ,ຂ້າງ ບ້ານ,ວານ ອິຍາ ຄອຍ ອັນ
ຈະ ທຳ,ແຜດໂຟຣີ,ໄຫ້ ຄຸນ ແມ່ ຈັບໄດ້ ແກ້,ສົງໄສຍ,ວາງໃຈ
ໜ່ອຍ ແກ່ ທີ່ ແທ້,ອັນ ຈະ ແຜ່,ໜັງສື່ອ ຕໍາອອຍ ໄຫ້ ຄຸນ
ນາຍ,ໜ້ານ ມ່ຍ,ນາຍ ຄອຍ ຕູ້ ນາຍ ໂຮງ ແປດກ,ນະ ຕັ້ງ
ແປດັງ,ແຕ່ງ ເປັນ ໜູງ ອັນ ຄົດ ຍິງ,ຄູ່ມ ເຄີຍວ,ເກຍວ ທົງ ຄູ່
ອິຍາ ມາ ພົມ,ຄຸນ ເສັ້ນອີ,ຂ່າເວຼົມ ປະ ຕ້ອງ ທຳ ທ່າ,ອຍ່າ ໃຫ້
ວ່າ,ວ່າ ຄຸ່ ປະໂດນ ຂ້າງ ຄຸນ ນາຍ,ດັນ ຈີ,ຂ້າ ອິຈຸດາ ອັນ
ຈະ ຮດອກ,ອອກ ທ່າ,ຂ້າວ ມາ ຄົ້ນ ຕູ້ ເມື່ອ ໄກມ໌,ນາຍເສັ້ນອີ,

กิ่ง พวง กิ่ง ชิง

and

ที่เรอปตอม มันคุณพร้อม, กับ อักษร, ที่ย้อนย่าง คง
รังบ, กดับใจ, หานาย แป๊กตา ยุ่งให้ มาก, กัน ตรงๆ, หด
ถัด (แป๊ก) ขอบใจแท้ๆ, แม่ ศุภลักษณ์, ช่าง รักน่า
ฉัน จะ จำ, ทำ ตาม, ไม่ ครวัณไคร (ก่อน) เชื่อถ้า ตน,
ได้ ชม, คุณ นาย ลุย ความ ชอบ ช่วย, เอ่อ อะไร, นายจะ
ให้ (แป๊ก) ก็ แม่ ก่อน, หล่อน จะ ต้อง, การอยู่ (ก่อน)
ต้อง การ นาย, แป๊กไม่, ให้มี เมี้ย (แป๊ก) แป๊กขอ
เปิดยิน, เพยน นิด, อ่าย่า ติดใจ (ก่อน) เปิดยิน ยังไง, พูด
ไปน่า, อ่าย่า หน้าเรย (แป๊ก) เปิดยินให้ รัก, แป๊กเป็น
ผัว, ยอม บัว เมี้ย (ก่อน) พูด อย่าง เสีย, ช่วง เหตุๆ,
เอ็ก พดิ๊ก ๆ ๑๖ คำ เจรจา (ย่อเย้า จนจะ ถึงคัว)

บุคคล

၁၄

(អំពី) នាករបង្ហាញរៀន ដែក្បូន ពេលវេលា
 ត្រូវមិន ជាន់ទី ក្នុង គ្រប់គ្រង ការបង្ហាញ នៅក្នុង

ນັ້ນຄດລົງ ๑ (ວອນ) ເຂົ້າຍັງໄສ, ນາຍແປດດາ, ໄນເທກ
ວ່າຍ ຈຳແດງ ກາຍ, ເປັນ ແມ່ນ ໜຸ້ມ, ໃຫ້ ກຽງ ຜົກ ເຕີຍວ ຈະ
ທຳ, ທຳ ຖາງ, ອີຍ່າງ ທິນ ທຶກ ໄນ ສົນ ນິກ, ເຕີຍ ກດ, ກນ ຈະດີບ
ຫ້າ ນັ້ນໃກ, ນັ້ນ ຍັງໄສ, ແນະ ນັ້ນ ສື່ນ ກດາງຄ່າ ກດາງ ດິນ, ຍິນ
ກນ ເຕີຍວ, ເປົດຍາ ເບາ ດູກ ໄປ ບນ ເຮືອນ, ອີຍ່າ ເຊືອນ, ແຊ
ໜະ ຢືອ ເບັງ ຊັນ ຄອບ, ພອງ ຄຸນ ນາຍ, ຕາຍ ແນະ ມົງ ພົມ

๔ กำ เกรງฯ
มุหดันชกมวย ๑ (ก่อน) นี่ เก่ง จริง, ทำ ผู้หญิง,
จน ฉัน หลง (แปดก) นี่ แต่ องค์, อิเหงา แปดก, แรก
มา ถึง (ก่อน) อย่า มา จับ, อย่า มา ต้อง, เศร้า ร้อง ยิ่ง

ຄົກສົງ

၁၆

(ແປດກ) ດະໂກຮັ້ງຂຶ້ນ,ເຕາຈົງໆ,ໜູ່ພົງທ້ວຍກັນ (ກອນ)
ຜູ້ຫົງ ອີໄຣ,ໄກ້ ແນວດ,ຈະ ຂາດໄກຮ (ແປດກ) ແນວດທໍ່
ໃຫ້,ຄອງ ຖຸ,ຕູ້ ດີ ນັນ (ກອນ) ເຕີ ພິກົດ,ນາ ໃນ,ຄນ
ສຳຄັນ ແນວດ ທັນ,ເກດຍັງເກດາ,ແຕ່ນ ເຊັກ ແລ້ວ
ເຄຳ ເງົາ ໂ (ແມ່ ດັນ ອອກ ນາ ເຢືນ ປະເທົ່າເຖິງ
ນາງ ວອກ ໄປ ທາ)

ຕກປດ ① (ວອນ) ນາແອນ ຫຸ້ນ, ຂັງ ຫຸ້ນ, ສໍາ

มະນາດ พອ គຸມເດັ່ນອ,ເຂອພາດ,ຫ້າງ ພັນຈຳ ຕຽງໄປ
ທໍາ,ມາຮາຍາ,ອີຍ່າ ຕິ່ງຕັ້ງ (ແປດກ) ຄື່ມີ່ສົ່ງ,ສາກຄະເປົະ,
ເຊື່ອະ ເນອໄງ ຫຼາ ອົກ ດຳ (ແປດກໄປ ຈູ່ນ ວອນໄປ^๑
ຄອບຢູ່ ເດັ່ນອ ອອກ)

ຜົວ່າງ ຄວາງທັດ ๑ (ເດັ່ນອ) ນີ້ ແນ່ ພໍມວອນ,ສົ່ນ
ໜັງ ດື່ອ, ດາຍ ມື້ ປັນ ໄປໃຫ້ ທັນ, ຫດອກ ຂຸມ ແມ່, ໃຫ້ ແປ່ວ
ໄດ້ (ວອນ) ຄົນ ໃນ່ ແປ່ວ, ເຫັນ ຂຸມ ແມ່, ຄົນ ແນ່ໃຈ ວ່າ
ຄຸນ ໃນ່, ວຸ່ນ ວາຍ, ຂຸມ ນາຍ ຂັ້ງ ຫຼາ ອົກ ດຳ (ວອນ ທຳ
ຂັ້ນໄປ ບັນ ເຮື່ອນ ເຕີ່ຍັງ ຂຸມ ແມ່ ດຸ ກວ່ຽວ ທັນ ກົງຍົມ ອົກ ສັກ
ກວ່ຽວ ວອນ ດັນ ນາ)

ອມຄົມ ๑ (ວອນ) ອື່ເຄົ້າ ກົດອາກ, ວ່າ ກະຮອກ, ທີ່
ມັນ ທີ່ ປະ ເຄີຍວັນ, ໂປ່ ດີກຄົມ, ເຫາ ຈັນ ຂັ້ງ ທ່ານ
ເອກະໂໄຣ, ໂອ້ອື້ນ, ອີຍ່າ ຕິ່ງຕັ້ງ ແຕ່ ເຕີ່ຍັງ ພັງ, ສົມ ພັນຕື່ອ, ທີ່
ດົກໄປ ພອ ອື່ເຄົ້າ, ເຫາ ຈົດໝາຍ, ຂໍ່ຍາຍ ດັ່ງ ຂຸມ ນາຍ

ถิ่น พากถิ่นชิง

๔

หดง, โกรช ชั้ง, ถิ่น ร้องให้ มัน ต้ม แต่บ, แยก ยนต์, กดะ
ไก ต้อง ถ่อให้, เส้นอ หดง, สัง อิก กน ฯ ๔ กำ
เจรจา (ไป บอก นาย เส้นอ ว่า นาย จะมา แต้วบอก
นาย แปลงให้ ย่อง มา ยอม บาร์โค้ด)

ค่อมหน้อ ๑ (ถูกคุ้ง) นาย เส้นอ, เพ็ชร์ ถวิล,
ว่า ดันจี ภ์ เทิน รี, กระซี กระซื้อ, หดง ถ่อ บีน ช้าง
นาย แบปດก, คัด ขาว, ผิด พิกัด ทำ ชน อน, เอือน ชาຍ,
กด้าย ตั้ก รี ฯ ๒ กำ เจรจา

แขกสาวร่วย ๑ (เส้นอ) พี่ แต่น รัก, สมัค
หมาย, มา หาดาย เดือน มาก จิก ใจ ใจ, ตัวย คุณ แม่, แก
ชังพี่ (แบปດก) คุณ รักน้อง, แต้ว ใจ หม่อง, ไป ไข่มี รัก
ดันจี, ฯ รัก, ไม่ พัก ทุกชี (เส้นอ) ถิ่น รัก กัน, มาก ฉัน, ต้อง^๕
ไก ต้อง หร่วง เป็น หน่อง, แต่ ตัน, ตัน ความ ตุช (แบปດก)
คน ใจ ค่วน, ด่วน ตาม, ตาม บุก รุก ฉุก ตะหุก, เชียบ เชญ,

ไม่เห็นใจ (เส้นขอ) พยา ยาม, หวัง ใจ ตาม, แต่ ใจ เจ้า
จึง ได้ เมี้ย, รอ ทน, กระมัด ให้ แห้ง (แบบ) อย่า เอ็ง หรือ,
ได้ ฤกษ์, น้อง เมื่อ ไว คง จะ ให้ สม หวัง, อย่า คดัง ควรญ ฯ

๒ คำ เจรจา

แยก สุ่ม ๑ (ถูกคู่) ฉานาง วอน, ชั้น แต้ม,
กระซ่อน ไว้ นาย เส้นขอ, ตกใจ, ไม่ ไว้ ตัวน นัก คุณ
แม่, แร่ มา ได้, ใจ เร ร้อน เหย่า ๆ ตัวน, ทั้ง นาย แบบ, วัง
เมืองไป ฯ ๒ คำ เชี่ดฉี่ย

กระบอก ๑ (เส้นขอ) แต่น พิกัด, กน ๗ นี้, ค ท
ยาด รัก ก รัก, หัก สาวต์, ไม่ อาจ ໄกต รัก เกียรติยศ,
หวัง ทดสอบ น้ำใจ ค้อง รอ ไว้, ตาม หตุโคน, กน นชัน
คงย ฯ ๒ คำ เจรจา (เจ้าโรง)

ผ่องคุวงคัด ๑ (กอน) เป็น การ ละ หนา, เชื้อ
ฉัน ว่า, แหน ต่ำ แบบ ชื่น ทำ แหก, ว่าย ชล่า, จะ หน้า จอย

ไปที่เด็ด, เมด เกอะง่า, อย่า คบอย
ฉันตี, พุด ตี คง ถ้าได้ความ, ฉัน จะ ตาม, ไป บอก ข่าว
อย่า ชุ่น ข้อน, ร้อน ๆ หนา瓜ๆ, ไป เดย พ่อ คง ได้ เธอ,
เส็นอชุด, บาง เสี้ย พอ อ้าย แปดก ตะก, กัว อะไร, มือ^{มี}
ไง ก ๆ ก คำ เจรจา (ถอนเข้าโรง แปดงเด่นมา)
บุหัดนชกนวย ๑ (แปดก) พอก ให้, แมกย้อม,
พร้อม กัน ตี แม่ ฉัน จี, หลต่อนท ไหน, จะ ไม่ด ผดัก บุญ
ช่อง แปดก, แรก ชน, สม ท รัก จะ ไป พัก, รอ ข่าว, เซ้า
พรุ่ง ๆ ๒ คำ (เดินไป เศรียง เยะยะ พด ควรเดน
ได้ กโนย สวน มา คืน เจ้า ทรัพย์ บอก ให้ กัว เอา คำ
นาย แปดก ปดอน ไว ว่า เป็น ผู้ หญิง ผู้ ร้าย)
ผู้รังเรือตัด ๑ (แปดก) ฉัน ไม่ได้, ทำ อะไร, ไว
ผู้ หญิง ผู้ ร้าย จริง, ไม่ เชื่อ, กอด เสื้อ ถ (สาระวัด)
อย่า ยืด ยืด, ให้ เกร็มด, ไป ต ๆ ข้าย เจ้า นี่, ณัต ค้อม,

ปลดอน สำกัญ (แบบ) โหร ความ สั้น, ฉันไม่ คัด, ใจรีบ
 แก้ ไม่ได้ ทำ, ผิด แท้ ๆ, ที่ เศียวนั้น (สาระวัด) ถ้าไม่
 ชัก, ปลดอน คง, ทำไม่ กัน (แบบ) ความ ตน ฉัน, บอก
 ให้, ไม่ ได้ แท้ (สาระวัด) อย่า พูด มาก, บ่น ก็ ไม่, โง่
 เกาะ กะ เอา ไป โรง, พัก เกิด กะ, อย่า หนะ แน่ จะ ตู้ ๆ,
 อืม เอา, พาก เวรา ยี้ บ้อน ให้ แผ่, อ้าย คน นี้, มัน นี่ พิศ^๔
 ๖ คำ เจรจา (เฉพาะ ตู้ กัน)

บีด นำน

—————

ສູດທີ ៥

(ຕິດຄຸກ) ປາກຮູບໄວ້ງານໃນຄຸກ ຕັ້ງ ດຕກນີ້
ນາຍ ແປດກ ກັນ ນັກໂທ່າ

ຄາງແປດ ① (ແປດກ) ໄຊຜູ້ຮ້າຍ, ກົມກດາຍ,
ເປັນຄນ່ວ້ວ່າ ໂທ່າປດອນຕັ້ງ, ເປັນພິຈູ້, ທຸງລົກ ຫ້າຕັ້ງ
ຫາ, ພາໂດ, ຕັ້ງໂປດີສ ຄວາມ ຜິດ ນິດ, ປະ ຕິດ ປະກ່ອຍ, ເປັນ
ຂ້ອໂຄ ຕັ້ງທນທຸກໆໜີ, ຄຸກ ຂັ້ນ, ຕັ້ງ ທກ ເຄື່ນ ໄກຣະ
ເໝັ້ນ, ອກ ແປດກ, ແກນ ແຕກໂຫວ່າ ໄຫນ ຈະ ອ່ວງ, ແມ່ ດນຈາ,
ຂົກໂໜ ຕຸກ ຈະໄປ, ພຶ້ງໄກຣ, ໄກ ດັ່ງ ປອງ ບ ແກ່ ດຳ
ເຈົ້າ (ນາງ ວອນ ມາເຢີມ)

ອນ ຕົກ ② (ວອນ) ສົງສາງ ໜອ, ຄຸນ ພ່ອ ທ້າວ,
ເກີດ ຮ້າວ ດານ ເຊື່ອ ດຳທ່ານ, ແມ່ ຍາຍ, ໄກ ດັ່ງ ຖ ຈະ
ຢກ ນາຍ, ດນຈຳ, ທີ່ ປວອງຄອງ ຄອງ ດັ່ງ ຕຸ ເໝັ້ນ,

ปลายเดือนนี้ (แยก) แต่งจะไกร, (วอน) ไม่รู้
 ญา,นายเต้นขอ เดียวนี้เชื่อ,มาวุ่น,คุณตันๆ ร้องให้
 ร้องห่ม,ไม่สม,ประภาตี ชังคุณแม่,เอาแต่ตี,คบัน
 ไม่ เชื่อ รัก นาย,คุณผู้ชาย,คุณผู้หญิง โกรธ
 จริงๆ,เหนา ว่า,ช้า ให้ญี่ แม้นได้ผัว,คิดคุก,สักใจ
 ท่านเป็นไม่,ยิน ยอม,งอน พะวน ว่า ที่จริง,ถึงที่โกรธ,
 โภช เวลา หลอก แม้นฉัน บอก,ตาม ตรง,คง ตื้น ชาน
 นีฉัน นึก,เดือน,พယายาม นาบอกความ,นาย ก่อน,ฯ
 ร้อนใจ (แยก) อย่า ขยาย,เดย ป่วย,เดือน ติงห์น
 เบี้น เกราห์ตี,หนะ จะ บอก,จะ บอกได้ แม้น กัน แต่ง,
 งาน เห็น,ไม่ เป็น ไว พอย่าง กัน,แก้ ไว,ใช้ บัญญา ฯ
 ๑๐ คำ เจรจา (นาง วอน ดา กัน นักโภช กิต
 หลากหลาย กัน นาย แยก อยู่ ใน พาก นั้น)

คนาด ๑ (แยก) เรา เกราห์ ร้าย,ตาย ตะคง,

ถึง พริก ถึง จิง

4

តុលាយៗ ១ (បាក់) នីមួយៗ នាយក ឈ្មោះ ពេង, យ៉ាង

๔

ມຸກມັນ

ໄມ່ເຊື້ອ ນຶກວ່າເຫດໂທ, ທີ່ຈະເປັນ, ເທິນ ວ່າ ຜັນ ວົງສົກ
ກາຍ, ນາຍໄປປົດ, ຍກໄທໝ ທັນທ໌ ແລ້ວ ຕັດຕັ້ນ, ສົນ ດົກດູ, ສຸດ
ຢືນທີ່ ກរາບປະດູກ, ຍກນີ້ອີ, ໄປຮອນ ດັນ ຕັດ ດັນ, ຮົບ
ດາ, ດັາ ວິ່ງ ຮັບ ຮັງວັດ, ດັນ ຂັ້ງ, ອາກ ມັ້ນ ນີ້ ທຸວັດ ຄົ່ງ,
ຄົ່ງ ດັນ ຈີ, ກ່າຍ ນີ້ໃຈ ແລ້ວ ຄຳ ເຊື້ອ ສົດ ໄນວຸນ

ມືດມ່ານ

ຫຼຸດທີ່ ๒

(ມຸກມັນ) ດາກ ຮູບດານ ນັ້ນ ພ່ອ ຄຽງ ຫ້າງ ກໍາ
ດັ່ງ ຈະ ນີ້ ກາຣ ແຄ່ງ ຈາກ ແມ່ ດັນ ຈົກນ ນາຍ ເສັນອີ ຕັດ ດົກ
ນີ້ ພ່ອ ຄຽງ ຫ້າງ ແລະ ທ່ານ ອື່ງ ແມ່ ຍາຍ ກັນ ນ່າງ ນາຍ ແປດກ
ຍ່ອງ ນາ ກຽມ ຫ້າງ

ອກໂຄຮງ ๑ (ຫ້າງ) ເພີ້ອ້າຍໃຍ, ໄດ້ ອ້າຍ ນີ້, ກນ
ຂີ້ ຄຸກ ມັນ ນຸກຮູກ, ເຂົ້າ ມາ ນີ້, ອັນປົງໄຫຍ່ (ແປດກ) ຜົມ

กิ่ง พิริยา กิ่ง ชีว

٢٧

พันโภช, ได้ห้าว จะไปรอด, ก่าวังไง ผ่านไม่ได้, ทำพิเศษ, คิด
เพราะ เกราห์ (อึ้ง) พูดมาก, บดมาก, ไม่อยากได้ยิน
ไม่ได้ตั้ง, คี่ ตะมึน, ถึง ประเหตุ ผัวผู้ร้าย, คาดตะหาน,
ชาวบ้าน渺茫 กุ๊เต็楷, เต็นยศดาวไร, ไปให้พื้น (แยกก)
พังผมก่อน, (อึ้ง) อย่ามาย้อน, อ้อนวอนเดย เจ้า
หัวเยี้ย, ปลดอย่างงง, นับปัน อ้าย ชี้ คูก, ชี้เต้า, เข้ามา
ปัน การ มองกด, เหยียบ อ้าย ใจ, ไล่ไปชี้อ ฯ ๒ คำ เจรจา
(นาย แยกก ต้อง หดบ ท่าน ทรงส่อง เข้า เรื่อง นาง
妇 อน นา หา)

କଦମ୍ବ ପିଂଗ ③ (ଗାନ) ଜନ୍ମତୀ ଫଂ, ଯାମ୍ବ ମେହୋ, ଘର
ହେଲି ଖାରକ ନିମି ଫେଡ, ଖାଗ କୁଳ, ଶନ୍ତି ଧା ଜାଗାର ଟାଙ୍ଗ
ଗମ ଗନ୍ଧନ, ନେ ଏ ଖା ଆ ତଥା ଏବା କିମି, ବିକି ଉଠାଗ୍ରା
(ଯେପଣା) ଜନ୍ମ ଓ ଯାକ ଫମ, ଫେନାରୀ, ଶକ୍ତି ଥ ଗାନ ପାନ୍ଧି

60

ນຸກ ບັນ

กํา พาก ถึง บึง

४९

ບັນ ຂໍ້ມະນີຍ ① (ແປດກ) ພອເງິນບົກນ, ຖຸຈະ ດັນ,
ບັນ ຂັນ ທອງ ຂອບພມ ຕ່ອງ, ຕ່ອງ ຕ່ອງ, ໄທັງໄຕ ຈະ ຍາກ
ເຂົ້າ, ເປັນ ຕາຍ, ວ້າຍ ພຍ່າງໄວ ທອດ ອາໄດຍ, ແຕ່ວໄມ່ຄົດ,
ຫົວຄ ຫົວງ ແລ້ວ ຂໍ ລ ກຳ ເຈົ້າ (ແບບ ທຸ່ມ ຂັ້ນ
ໜາກ ມາ ພຣະມາ ແຂກ ມາ ເຊິ່ງ ດູ ແຕ່ວກ ກດັນ
ນໂຫວ່າ ກດ້ອນ ໂຮ)

ລະ ພ້ານວຽດ ພ່ອ ຄຽງ ຫ້າວ ອຸນ ແມ່ ວິ່ງ ຕາມ ນາ ຈຸດໄຕ
ສ່ອງ ຈຶ່ງ ຮູ່ກໍ ປະກັນ ປະກອບ ຂອບໄທ

ເຈົ້າເຊື່ອ ① (ເສັນອ) ໂຮ່ ພົມ ແອນ, ໄປ ມອງ, ທັງ
ຄົນ ພັດ ຮູນ ຕີ່, ພົມ ຜົດ ຈຸ່ງ, ໂດຍທີ່ໃຫດ ສັກ ແກ້ວ,
ຫັກ, ຍັກ ກະໄກ ອູ່ ໃນ ໄດ້, ພົມ ດັ່ງ ດຳ, ສາກ ດະ (ຫ້າວ)
ຫ້າ ນອນ ທັນ, ເຕື່ຍັງ ຮັ້ງ, ກໂມຍຄ ໂມຍ ເຕື່ຍາ ໂອຍ ຈຸ່ງ, ເຕື່
ກັນ ຍົກ, ເຕື່ຍັງ ຜັກ ພະ ໄກຣ ຈະ ຮູ່, ອຸນ ຈຸ່ງ, ໄປ ເຊອະຫະ ເປັນ
ຢານ ເຄຣາໜ໌, ເນກະນະ, ຈະ ໂທໃກຣ (ອຸນແມ່) ກີ່ ໃນ ຄວາ, ຄ່ວນ
ຮັບອົບຮັບອົບ ເນັ້ນ ຕນ, ລາວ ກະ ວ່າ, ຈະ ໄປ ໄທນ ທຳ
ພິຮູ້, ໃນ ຈຸ່ງ, ໜົມ ພົນໄພ ເຈົ້າ ຈຶ່ງ ໄຕ, ຮັ້ງ ກໂມຍ, ໂວຍວາຍ
ອື່ງ (ເສັນອ) ເຊື້ອ ຂອວັນ, ເຊື້ອ ອຸນຍ, ອຸດຍ ອຍ່າງ ນັກ ພົມ
ສັນ ຮັກ, ພົມ ຂອບໄທ, ໃນ ໄກຣ ຂັ້ງ ໃນ ໜັ້ນ ໜັ້ນ, ໄກນ, ຕັນ
ຕົນ, ຊ້າ ຖຸນ ຕີ່, ຕົງ ຈຸ່ງ, ພົມ ດັ່ງ ດາ ພ ດຳ ເງຈາ
(ອຸນແມ່ ວ່າ ນັ້ນ ໃນ ເສັນອ ພຽງ ສັນ ຈະ ສ່ອງ ຕົວກໍ ໄກຣ ເສັນອ

กิตติมศักดิ์

५८

บี๊ก ม่าน

ขุตที่ ๓

(หวาน หวัง) ฉากรบใน เวளน แม่ ถนน ตัว
 ตก แม่ ถนน นอน ตื่น อยู่ บน เดียง คุณ แม่ ของ ตัว
 ทน แต้ว นอน ให้อา ทูน เพลง นั่ง นาย แปดก บัน
 เช้า นา อิจิ รัง ว่า ผี คุณ แม่ ของ คุณ แต้ว หัน ชื่
 ใจ ก ชูก หว หดับ

ดวง พระราศุ ๑ (ถนน) เอ็น ไกร, (แปดก)
 นาย แปดก, แกร ชัน หา (ถนน) น ยัง ใจ กา ต้า, มา ถึง
 น (แปดก) พ พัน โย กษ, ท่าน โปรด, ป ราน ติ เพร ะ
 ไม่ ม นิ ค ค น, เท ะ ต า บรร ค าร ให้, ไ ย พ น า ศ, ต น น า ท
 หมาย จน ช ง ก าย, บ าย บ น, ช น น า หา คุณ พ ค ุณ
 แม่, แต คุณ ยา ย, ไม่ เม ค ค า ห ล ล น แต ง ง งาน, ค า ร า, น
 ต น ใจ ใจ ส ง ต ว, ให ผ ว, พ ร ง น น ค า หวาน ใจ น า, ทาง นา,

ຄົງພວກຄົງຈິງ

2

ພາແມ່ ທີ່ ທ່ານ ຍກໃຫ້, ແດ້ວຍັງໄປ, ໄນ ປຣານ ກິນຈີ,
ແດ້ວຈະໂທໜ, ໂກຮເຕາໂຄຣ ພົກເຈົ້າ, ເຈົ້າກົງ, ອູ້ວ່າງກັກ
ທີ່ໃຫ້ຈັກ, ຍອນ ຕັກ, ມີ ຜັກໃໝ່ ໄປເຄີຍວັນ, ດັນ ອດັບນ,
ນອນ ນຶ່ງໄຍ ມີ ຊາໄທ, ກດັບ ເຢືອນ, ເວືອນ ດວຍກັນ (ດັນຕີ)
ທີ່ຈະ ມີ, ຜັກໃໝ່, ກົນ ມີ ມີ ມີ ໜີ່ໃໝ່ ໜີ່, ເປັນ ຜູ້ໝູງ, ເສີຍ ມີ
ຊັ້ນ ແນ້ນ ຈຸນໃຈ, ສັນ ອາໄໄຍ, ແກ່ ສົ່ວັນ ແຫດ ຂອງ ດັນ,
ເມື່ອງ ຜູ້, ຈະ ໜີ່ ເຕຍ (ແປດກ) ອູ້ ຂ່າຍັງ ນັ້ນ, ສົງສ່າງອັນ,
ນັ້ນ ເຄືດ ອດັບນ ໄກ ລອນ ຖຸ, ວັນ ສົ່ວັນ, ດັນ ເພຍ ແນ້ນ
ຜົດ ດາວໂຫຼວງ, ສຳຄັນ, ມີ ໄກເຊຍ ຄົ່ນ ມີ ເຄຍ, ຂອ ດາ, ພ່າ ຕວ້າ ທາຍ
(ດູກຄູ) ຍັນ ພູກ, ຮັກ ບນ, ຍັນ ໃຫ້ ຄູ ຜົບ ເຄີຍ ຄູ, ແຂນ ແດ,
ສັແງ ທ່ານ ອດັບນ ໄປ, ພົກ ມີ, ພົກ ມີ, ຂອ ໄກດາຍ ຈະ ຂອ
ດາຍ, ສົກຄົກ, ອົດ ຜ້າ ທ້າກ ແລະ ດັກ ດັກ ເງົາ (ຮ້ອງ
ໄຫ້ ວັນ ດັນ ດັນ) ຍາຍ ດັນ ດັນ ດັກ ດັກ ມີ ໄກວ່າ ສູ້ ຂັ້ນ
ຫາ ດັນ ຕົງສ່າງ)

ຊາວົມ ຂອນ ① (ດັນຈີ) ເປັນ ຄຸນໃຈ, ໄປ ກໍ ໄປ, ອີ
 ກວ່າ ອຍ້ ມັນ ອູດ ຫຼື, ອາ ຂ່ອນ ທີ່, ວັນ ທີ່ ແນວງ ອຍ່
 ໄປ ກັງ, ດັນ ຜູ້ ພູ້, ຍິ່ງ ມີ ຄາວ ດັນ ຈະ ດາວ, ສັນ ຊອ, ດອ ກັງ
 ກຽງ (ແປດກ) ຕ້າ ແມ່ນ ພົມ, ມີ ຊົກ, ອຍ່ ຄີດ ດັນ ດາຍ
 ດ້ວຍ ກັນ, ເປັນ ດ້ວຍ ກັນ, ຈົກ ດັນ ມຸ່ ອຍ່ ເຂົາເຂົ້າ, ຂອງໄປ,
 ໄທ້ ຮັງຮູ່ (ດູກຄູ) ຈາກ ຈະຮູ່, ຖຸງ ນາງ, ຄ່ອຍຢ່າງພາ ທີ່ ६ ຄໍາ
 ເພັດ ດິນ ໄນ ນວນ

ນຶດ ນ່ານ

ຊຸກ ທີ່ ໄລ

(ສັ່ງຫາກ) ລາກ ຮູບ ດັນ ມັນ ເກົ່າ ເກົ່າ ຕັດ
 ດຕກ ມີ ນາຍ ແປດກ ດອນ ພາ ແມ່ ດັນຈີ ທີ່ ນາ

ປະເທດ ① (ດັນຈີ) ເພື່ອ ເຄຣາ ທົ່ວໝາຍ, ໄກຣຄານ,
 ມາ ຈັບ ໄດ້ (ແປດກ) ຈະ ມີ ໄກຣ, ນັງ ຢາດ, ປະກມາທ ມັນ ມີ

กิ่ง พริก กิ่ง ใจ

१०

ເຕີ່ ກຸນພ່ອ, ກຸນແມ່, ຈະ ແກ້ໄຂ ມາ ແມ້ນເຕີ່ ທ່າ, ເງົກໍ ຍອມ,
ເຕີ່ ພຣອິມ ກັນ (ດົນດີ) ໄນ ໃໃໝ່ ໜ້າ, ດັນ ດ່ວຍ, ເພື່ອ ນັກເລັງ
ກົນ ເກັ່ງ ຖຸ, ຄາມ ແຊ່ງ, ມາ ແຊ່ງ ດັນ (ແປດກ) ໄນ ເຕີ່ ອົກ, ນັກເລັງ
ໄຫ້, ເປັນ ໄດ້ ພັນ ຮ້ວຍ ສົບນ, ອີ່ ກະ ທ່າ, ເຕີ່ ຂັ້ນ ເປັນ ພົບ
ເງົາ (ນັກເລັງ ອອກ)

ກາງເຫດຍິ່ງ ① (ນັກເລີງ) ໄກຮໂນໍ້ນ ທວ່າ, ພາຜູ້
ໜົງ, ອົງ ຜຽບ ແລະ ຕອງນຸ່ມ, ໄກຮ ຈະ ວ່າ, ນາຍ່ມເໝ ມັນ
ຕ່າງກັກ, ເວົ່າ ວັກ, ເວົາ ນັກເລີງ ໃນໆ ກຕັງ ເກງ, ເກັ່ງ ທະ ຖຸ,
ໃນໆ ວັດຖຸທີ່ ແລະ ດຳ ເຊກາ

ជរវ៉ាករង គត់ ១ (តុនទី) ក្នុង ជាន់ វាំ, តានិវិត្ត, កិច្ច
មាសេវា (បេដកា) ភិស ខេីន នាក់, អេង ជាន់ ឈ្មោះ, ប្រភព ឯធមុជ
ឲ្យបាន នូវ ជាន់ កាលបរិច្ឆេទ, ហើយ មិត្តិត្ត គន្លឹម ធមិត្ត, ពង្គារ តែង, ឲ្យ
ទាន់ កាល ឬ កំរា (ខ្សោយ បាន នូវ ជាន់ ឈ្មោះ បេដកា)

ฝรั่ง เด็ก พัด ๑ (แปດ) เม้มน์ กิด แหง อ, เสือ
ผ้า, ไม่ นำ จับ ดู จับ ๆ, ยา ณ ณ นี่, น่า ผัว คั้ง ยา บ
น้ำ, ท่า แปง, แต่ง ตัว แล้ว จิ่ง ยัก, ยวน นาง, ชุม กัด วัน
ฉะ ณ นี่ ก ก ใจ มี, เวลา เครื่ย ยน แต่ง ตัว เรียน, สม ใจ, ท
ไฝ ผัน ใช่ ชาก นา, ชุม นาง, ทง ขพน ดูก เด็ม น,
จิ่ง โสม น, ใน สม ควร ๆ ๔ คำ เกรง

ອມນៅីស ១ (នកលេង) ម៉ៅ មើលិន្ទា មិន់ តុង,
ទូរ ការណា ពេញ គោរព, ទូរ ការណា ចុង គោរព (ប្រព័ន្ធប្រជាពលរដ្ឋ)
និង ការណា ពេញ គោរព, ទូរ ការណា ចុង គោរព (ប្រព័ន្ធប្រជាពលរដ្ឋ)
និង ការណា ពេញ គោរព, ទូរ ការណា ចុង គោរព (ប្រព័ន្ធប្រជាពលរដ្ឋ)
និង ការណា ពេញ គោរព, ទូរ ការណា ចុង គោរព (ប្រព័ន្ធប្រជាពលរដ្ឋ)

ครู่หนัง, นักเดงคงคำ, แยกก้าดาย ๆ ๒ ก้า เชือดไม้บัว
โฉด (พดคระเวน ออก ใหญ่ แยก ก้า หนึ่ง เช้า ห้อง บีด
ประทู พดคระเวน บ่าว หัวดี พอก มา เผาประทูไว้ กันหนัง
นอก นั้น นาม ศพไปโรงพัก)

บีด ม่าน

ภูมิที่ ๙

(อาการ หนัก อิก) ฉากรูปในห้องโรง แยก ตัว
ต่อ มี นาย แยก ก้า แม่ ตันๆ

บุหัดัน ชา มาก ๑ (แยกตา) แสน สำราญ, ศรวย
หนะ แยกอก, แยก เช้า ห้อง อด่อง ฉ่อง, เชย เมี้ย, ไม่ เสีย
หดาย หอม น้ำ อบ, ฝรั่ง ปรง, พุ่ง ตบマイ ໂສร่วง ตาย,
เสือ นั่น, กระซุ่น กระซุว หนอง โน่น แน่, แม่ ตันๆ, นั่น หด

ທ້າວ ປະ ປະ ແມ່ງ, ແຕ່ງ ທົວ, ຍ້າ ອາວອ ສ່ວຍ ຈະ ດູນ ນັ້ນ,
ປະກອບ ນອນ, ອືອນ ຮາຂອຍ ເໜີອິນ ວັນ ຄາຍ, ພຣ ພະອິນ ທົງ,
ນໍາ ຍິນ ຕີ້ ພົມ ດຳ ເກມາ

ເມື່ອໃນໄນ້ ① (ຄົນທີ່) ຍັງໄສ ມາ, ພາ ໜີ້, ນານ
ແລ້ວ ຍັງໃນໆ ແກຄວ້າ, ກວນໃຈ, ໄກຣິນ໌ ໄປ ທດນນອນ, ຜອນ
ພັກ, ເຕີຍ ຕັກ ທີ່ ມາ ຖັນຊີ້, ເບີ້ ອົງ ຖົງ, ອີຍ້ ອົງ ສູນ ຊາ
ຂະ ດຳ ເງົາ

ຕ່ອຍ ໜມວັດ ⑧ (ດູກຖຸ) ນາຍ ແປດກ ທນຸ່ມ, ອຸ້ນ ນາງ,
ຂຶ້ນ ວາງ ດັກ ດັນ ຊົ່ວໂມງ ດັກ, ຄວັກ ກ້ອນ, ອົບອັນ ອດນ ຈຸ່າພິກ
ແກ້ມ, ແນ ເຊຍ, ພົ່ງ ເຄຍ ພມ ອອນ ນໍາ ອົບ, ຕຽບຫດນ ລວມ,
ເຫຼືອ ຂຶ້ນ ໄໃ ພົ່ງ ເກຳ ໂດນ (ເຕື່ອງຕົມປະຈຸດູງ
ຄັ້ງ ຕ່າງ ຕາກໃຈ ດັ່ງ ຈັນ ເຊາກີ່ ພັ້ນ ເຊົ້າ ນາ ທັງ ພົດຕະວະ
ເງິນ ສາວະວັດ ແດ ພ່ອ ຄຣູ ຫ້າກ ກັບ ມ່ວງໄພວ)

៥៤ ចំណាំ ① (ត្បាក់) សង្គម នឹង តារា, អនាគ

ຄົ່ນພວກຄົ່ນ ຂົງ

๖๙

ອານາຄາກວາບ ອວາດ ງົກຮ່າ
ເຫັນໄໂດຍ, ສົ່ງ ຕັ້ງ, ພັງ ເຊົາໄຕ້ ພ່ອ^ກ
ກຽງ, ບ່າງ ພ່ອ ກຽງ, ກຽງ ເຊົາໄປ
ຄົ່ນ ດີເລີກ, ກອດ ກັນ, ກັນ
ຈັງ ຈັງ (ທ້າວ) ຂ້າ ເຊົາ ທັອງ, ຂອ ດູກ ສາວ, ຂ້າ ເຊົາ ກ່ອນ
ສ່ວນ ໂທະ ກຣນ, ຂ້າ ຜູ້ຂ້າຍ, ຍັງ ໄນ ມັງ
ເຊາ ຕັ້ງໄປ, ກ່ອນ ກ່າວ,
ໄກ, ໄນ ຂົງ ຕ່ອ ທ່ອດ, ວ່າ ກັນ, ວັນ ຍັງ ມີ (ສ່ວະກັດ)
ເອີ້ນ ຜົມ ຂ່ອ, ເຕື່ຍ ເຕື່ກ ໄກນ, ອຸນ ພ່ອ ທ້າວ
ໝ່າງ ກ້າວ ອ້າວ, ອ້າວ ກ້າວ ອ້າວ,
ມຸກ ຕຸກ, ຕຸກ ດູກ ເຊີມ, ທຸກ ຊັນ, ເປັນ ຄນ ດີ ເຮືອງ ຕິດ
ຄຸກ, ນັນ ເຕື່ວານ, ທ່ານ ໄກສາ ກວານ
ອຳນົດ ວອນ, ຍັ້ນ ຍຳ, ທຳ
ອຸນາຍ ກົມ ໃຫ້ ວ້າຍ, ນາຍ ເຕື່ນອ, ເຮືອ ທຸນ ທ່າມ
ແປດກ, ແທກ ສຸນກ, ຈຶ່ງ ດູກ ດາມ ທ່ານ ໃຫ້ ຕາມ, ຕັ້ງ ເຊົາ, ເຊາ
ຮັງກັດ ຂ້າ ຜູ້ວ້າຍ, ຕາຍ ຂູ່, ປະຈຸ ຕິກ
ເກັ່ງ ພິສິກ, ເຊົາ
ປັດ, ນໍາ ທຳ ຂວັງ
ອ້າຍ ອົກໂກຮຍ, ໂອຍ ພິກດ, ຄນ ຕຳຄັງ
ແຕ່ ຕາມ ມັນ, ອົດຍ ເຕື່ອນ, ເຈືອນ ໃນ ແລ້ວ
ໜີ ດັກ ດັກ ດັກ
ນອງ ສົມ ຈັກກົງ ① (ດູກກົງ) ນາຍ ແປດກ ພັ້ນ, ນັ້ນ

Digitized by Google

ເໜຶນໆອ,ແຜດອ ຄົກ (ແປດກ) ອີ ຖ ທ, ໂສໂກ ເຮາ,ເຫຼາ ຈົງເຫັນອ
ນິກ ຈະ ວ້າຍ,ກວາຍ ເກົດອນ,ເໜຶນໆອ ດມເອ (ດູກຕູ) ທັນ
ເກົດ ທ, ກວຸນ ກ່ຽມ, ຍົນ ແກນ ທ ແມ່ ດັນ ໃນ ໄນ, ຈະເງຍ ທັນ
ກວັດ ບົດາ, ຕັ້ງ ດຕາຍ, ດຕາຍ ແຕ່ນ ພ່ອ ຄຽວ ຫ້າງ, ຖວະນ ຂ່າງ,
ຄ່ອຍ ທາຍ ແກ້ນ ເຖິງ ແປ່ງໝ່ງວັນ, ປດອນ ໂຍນ, ໂຍນ ອ່ອນພດັນ
(ຫ້າງ) ພ່ອ ຈະ ວັນ, ກວັນ ນ້ຳນ, ເປັນ ກາຣ ສອນ ໃຫ້ ເປັນ
ຊອບ, ໄກ ຄວາ, ສັງວນ ຂວັງ ແປດກ ກໍ ເຂຍ, ໄກ ຂາຍ, ໄປ ດວຍ
ກັນ ແຕ້ກ ຕໍ່ນັນ, ຈົ່ງ ຈະ ໃຫ້, ໄປ ພະພົກ (ສາຮະກັດ) ໄກ ທ, ຖ
ແຕ່ ຕັ້ງໄປ, ຄົນ ເຮົ່ງໂມງ ໃຫ້ ໄປ ໂຮງ, ພັກ ກ່ອນ, ອຍ່າຍ ຊັນ
ຜົດ ຕັ້ງ ເຕັນອ, ທ່ານ ເຈົ້າ ກຽມ, ສົນ ຄວາມ ຄົດ ຜົນ ໃນ
ຄົດ, ໄກ ອາກ ນ່າ, ພັນ ດາກ ທ ລ ດ ກໍ ດ ເຈົ້າ (ໂປິກ
ກວັນ)

๘ (ถูกคุ้มครอง) ออก นาย แปดก. แกรว์
แม่เมียชัย, สน.เทنمฯ, หมู่บ้าน เก็น
ศึก, บ้าน เนรมอน เกิดน

ถิ่นพะก ถิ่นชิง

๖๓

ศรี ทั้ง สาว หนุ่ม, ฉบับ ลาว, แต่น ยินดี ทั้ง สอง นี่,
แค่ ปัตม, ถืม งาน มาก รวม ท้าว, พ่อ ครุ ห้าว, ทั้ง สาว เขย
ไม่ ก้าว เงย, ปะ ตา, เม็ด หน้า ก้ม ครุ พ่อ ตา, ยิ่ม คำ, เมง
หน้า ชื่น นัน งาน สม, อน ยัม, กراس หยิ่ม เทิน ๆ
๔ คำ เช็ค ฉิ่ง ไม้ วง

บีด ม่าน

ชุดที่ ๑๐

(ถิ่นพะก ถิ่นชิง) ฉาก รูป ใน เรือน แม่ ดัน ฯ ศรี
ตคร นี่ แม่ ดัน ฯ ก้ม นาย แปตก อยู่ ด้วย กัน สอง ต่อ สอง

นา กบ บริพัท, ๑ (แปตก) ทุ กชี ไม่ มาก, นัน
ก ยาก, ฯ มาก ตุ้ง แม้น กด้ว ทุ กชี, ตุ้ง ไม่ นี่, ดี แผ่น ๆ
เหมือน อา แปตก, แม กนน, ก พะ ก เอ็น คง อย แต่ เชี่ญ, พระ

ເສົາວ່າ,ເຂົ້າທຸກ ວັນ ດີ ວັນ ຊື່ ນິກ, ອູ້ ຫຼື ສີມັນຕັ້ງ ພະ
 ພຸດທັບຕົດ,ເຫຼົງຍາຍຸ,ອຸຄຸ້ມັນ ສົ່ງ ຕັ້ນ ທັງ,ປະຈົບ ມາ,ຫາ
 ທຸກ ອັນ ນ່າມັນ ມຶ່ງ,ສົ່ງ ຂວັງ,ນັກ ດັນ ຊື່ ໄດ້ ທ່າ ຂວັງ,
 ຮັບ ຮາງ ວັດ,ຮັບປາດ ໄດ້ ຄົມານ,ສົມ ດັນຕັ້ງ,ກົກ ດັນຈີ ຍັ້ງ
 ຈະໄດ້,ໂປຣ ຖໍ່,ທີ່ ດີ ໄດ້ ເຂົ້າ ທ້ອງ,ນ້ອງ ປີ,ຄຽກ ຊື່ ເອງ ບົງ

๖ คำ เกราะ

ແຂກສາຫວ່າຍ ① (ດຸກຄູ) ດັນຈີ ສາວ, ໜາກ ນອນ,
ສົກພັນ ຕົວວັດ (ຕົນຈີ) ອິຍ່າ ມາ ການ, ປັນ ຮະເບອ, ເພື່ອ ຂຶ່ມ
ເໜີ ທີ່ໂຮງ ແກ້ວ, ເຊີ້ດ ແດ້ວ, ເພຣະ ໄມເກຣງ ຈຶ່ງ ໂດນເພດ,
ພັນປະກູງ, ເຊາກຽມາ (ດຸກຄູ) ນາຍແປດກເຕັນ, ເຈົ້າໄປ, ໄກດ ດັນຈີ
(ແປດກ) ອິໄງ ນີ້ ກ່ວ່າ ນອນ, ຖາ ຫດ່ອນ ຈຳ ພີ ຈະ ບອກ,
ອິໄງໃຫ້, ໃນ ນາງຢາ (ດັນຈີ ດຸກ ສິ້ນ) ອິໄງ ນະຫຍາ, (ແປດກ)
ອິຍ່າ ອິ່ງໄປ, ໄກຮ ເຊາ ວັກ (ດັນຈີ ແມ່ນມົມທັກ ພິງ ຕັກ) ໄກຮ
ນະເວອ, (ແປດກ) ຄົມແຕນອ, ເຮອ ຄິດ ຄົ້ນ (ດັນຈີ)

ເຕີຍງ ຈະ ຂຶ້ນ, ບ້ານ ແກ້ວມະນຸດ, ອິຍ່າ ແກ້ວ ໜັກ ຂື່ນ ພດຊອຍ ໃງ, ດ້ວຍ
ດີນ, ນິນກາ ນັກ ຂັ້ນ ວົງ ຈັກ, ໂກງວ ເປັນ, ອິຍ່າ ເຕັນ ຕັວ ປະ

๖ กม เกรา

ชื่อ วนพดับพดา ๑ (ดูกคร) นาย แปดก หนั่น, กดุ้ม กวีร์, กะร่วง หมาย คำอย เดย์น แฉะ, ณจิ, ระวี หัว (แปดก) พี ขอ โภษ, หาย โกรธ, เก็ต อย่า กด้ว พี ไม่ ยั่ด, พี ไม่ เย้า, เจ้า คือ ปี (ดูกคร) ประจง จูบ, ถูน นาง, ดาว กัน หมอน ไอ แม่ ร้อน, ๆา พี, จะ พัก ให้ เอ น่า กด้ว, ค้า เย็น, เป็น อะไร นั่น ยัง ใจ, หลับ ตา, ๆา ว่า ด้อ (ดูกคร) แปดก ประคอง, ค้าง เค้า, เจ้า ไม่ บัง สาร พัก, แปดก ใจ, ไป ทุก ช้อ ปาก กระ หมิบ, ชัย ตา, ย่น หนัง ซอ เอา น้อง รอ, ถูน ขาด, อนาก ตาย ๆ ๖ คำ ไอ พันธ ผู้ร่วง ๑ (ดูกคร) นาย แปดก ศัน, ยิน ทึ่ง,

๖ คำ ปูด

ຮຽນវົງໃຫ້ ③ (ແປດກ) ໂອດນາຈົກ, ຄູງວົງ, ຂອງພັນ
ແປດກ ດັ່ງແຕ່ ແກ້ວ, ວິວັດ, ກໍາ ຈັກະແດນ ມີແຕ່ ເຫດວັນຍໍ,
ແກນ ຕາຍ ແມ່ນ ອຸງໝັນ ແມ່ນ, ບໍ່ມ ກຣະເຄອກ, ທາ ເຫດອກ ພອນ
ຂຽນ ເຮົາ ລາຍລຸ, ປັດຍໄກຍ, ໄກສ ໄດ້ ເຊື່ຍ ຈະນເປັນເມື່ຍ, ເປັນ
ຜັວ, ຜ້າ ສຍອງ ຍານ ຈະ ສົມ, ສົມ ຈົຕຣ, ເພົາ ດີ ປອນ ຄວາມ
ຖານ້ອັນ, ໜ້າ ຕາຍ, ຕົດາຍ ໄສ ຈາກ ຄວາມ, ສຸດ ຈະ, ມີ ເກດາ
ກົດນັ້ນ ມີ ແຕ່ ດັນ, ມີ ແດ່ ເວັນ, ສຸດ ເຫັນ ໃຫວ ພົບ
ພົບ ພົບ ພົບ

กิ่งพวก กิ่งชีวะ

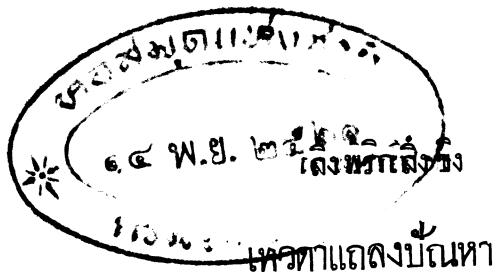
ၬ၅

ยกเย็น,เป็นฉันใด ยอก ตายไหหน,ตายควยกัน,เป็น
ฉัน เดียว ร่วมดุจ,ร่วมทุก,ร่วมบุคคล ฉัน
เออน,ดูขอ,รอ ประเดิยง ขอ ตามน้อง,ของพี่,ศิริyan
เที่ยง ไม่ขอเหลือ,แต่ดู,หน้าผู้ใจ (ถูกคู่) แต่น
ถดา,ถวาย เมราหิง,นั่ง ประาระ ศรั้วณ กอดศพ,ถูบันหึง,
แล้วร้องให้ (แยก) ขอ ถาโถก,โศกสร่าง,ถังอาไดย
แม่น เกิดได,ขอ เกิด,เกิด ควยกัน แม้น ดำเน ตุญ,มิขอ
สูญ,ถวากิลั่น ทราบ รากฉัน,เจริญศักดิ์,ขาวี มัน รากษา
ศศกย์,นัดชี้ชี้,คู่ชัวน ขอ เชี่ยญ ชัวญ,ใจ ตันจ,รับฟ์ไป
(ถูกคู่) ปาก รำพรรณ,มือ กัน,ไก เปราหิง ปึง เดียว
กัด,อย ฉันจ,เต็อด ปล่ให้ ตัน รากลัน ฤทธิ์,ลื้น ชิชา,ลื้น
อาไดย ลื้น โถกสั้น,อไร อไร,ลื้น ใจเยย ๆ ๑๔ คำโถก

ດំបូក លី ធន

៦៩

យើត តាត ទូ គាំរក តួ, ឯង ពាគ, នៅ តមេូ វាំតានា,
ខ្សោតម, វិនាស នុយ អំរាយ, កាយ សំ, យ៉ា មេូ ខែ
បេរាន់, ពី ពុដ, តិចិត ទេូ អំ ខេះ, ខេះ មាតិ, មុខ
ពេក ។ (តុនា) ហេតុ តុក វិ, ឲន ង, សំបុង ហា ឬ
បេតាក ជា, ពាំតុនា, ហ៊ែតុ តាត ។ (តុកក្បែ) ធន ពុក, កុក
កុក, ូប តីយរ ម៉ា គី ម៉ា, ឯង ពាគ, តាម ដែ ខេយ ។
ន កាំ ីូត



តីម្យ យោន តីម្យ រដ្ឋន, តីម្យ ចំណួន តីម្យ ហុង

តីម្យ ក្រុង តីម្យ រាជ, តីម្យ ធម្ម តីម្យ បានា, មោទ្វោន តីម្យ

តីម្យ សំរាប់, តីម្យ ក្រុង, តីម្យ ក្រុង

តីម្យ សំរាប់, តីម្យ ក្រុង, តីម្យ សំរាប់, តីម្យ ក្រុង

ឯក មាន

—> • • <

ស្តីអាណាពិបាល